

# சர்வதேச தமிழ்

இல. 1 - 1994. மை - பங்குளி

15.

**SARVADESA TAMILER /Editor:N.S.PIRABU./NR.1/94 Jan-march**

தமிழ்களை முன்னேற்றம், ஜக்கியம் கடுமி ஒன்றியைக்கும் நோர்வே தமிழ்ச்சங்கினாலே

**Norway Tamil magazine to co-ordinate the Tamils for advancement & solidarity**

**குதுகலத்து ஸ் லெம்பிக் !**

**கூடுமார் உ லகவீர் !!**

**கொண்ட டும் ! சாக்னோ !**

**தமிழ்கள் ஆவல் , உ வகையுடன்**

**17வகு லெம்பிக்கை ரசித்தனர் !**



Johan Olav Koss

(ஓவ்வொ) உகளாவிய ரீதியில் நடந்தப்பட்ட 17 வகு பளிக்கால ஓலைம்பிக்ஷோட்டு மாரி 12 ல் தொடங்கி மாரி 27 வரை நோர்வேயின் விள்கமைறி நடைபெற்றது. சீனா, யீனான், அமெரிக்கா, ரஷ்யா, ஜெர்மனி உட்பு 65 நாடுகளிலிருந்து வந்த 2217 வீர்கள், நோர்வேயின் பலிமதலகளில் கடுமையான பல்பயிற்சொயில் ஈடுபட்டார்கள். ஜஸ் ஹூக்கி, அல்மின், பாய்தல், சுயாதீஷவகை, இதனைந்தவகை, நிதிடவேட்டம், ஸ்கீசுருதல், பனிச்சறுக்கு, குறுகிய, நிதிட பனிச்சறுக்கு, பனிச்சறுக்கு ஆட்டம் உட்பு 11 வகையான உயிராயத்தான் போட்டிகளில் உகவீர்கள் தம் உயிரையும் நூச்சமாக மதித்து துணிகளுமாக இறங்கி வார்கள். ரஷ்யா 11தங்கப்பதக்கங்களையும், நோர்வே 10தங்கப்பதக்கங்களையும் ஜெர்மனி 9, இந்தாலி 7, அமெரிக்கா 6, தென்கொரியா 4, கனடா 3, சுவிஸ் 3, ஓலையா 2, சுவீடன் 2, யீனான் 1, கசக்ஸ்தான் 1, பிரிட்டன் 1, உஸ்஬ெகிஸ்தான் 1 என தங்கம் குவித்தன.

புள்ளிஅடிப்படையில்நோர்வே 176, ரஷ்யா 172, ஜெர்மனி 161 புள்ளிகளைப்பெற்றன. சமீர் 300 மிலியன் உகமக்கள் இந்தப்போட்டிகளை தொடரக்காட்சியில் கண்டு களித்தனர். விள்கமை ஓலைம்பிக்குமுழுத்தமலைவர் திருகோங்காட் கதவீர்க் கித்திலூமையாக ஓலைம்பிக்ஷோட்டுயை ஏழங்குசூர்த்தமைக்கு அதனவுகும் பாராட்டுக்குள்ளானார்.

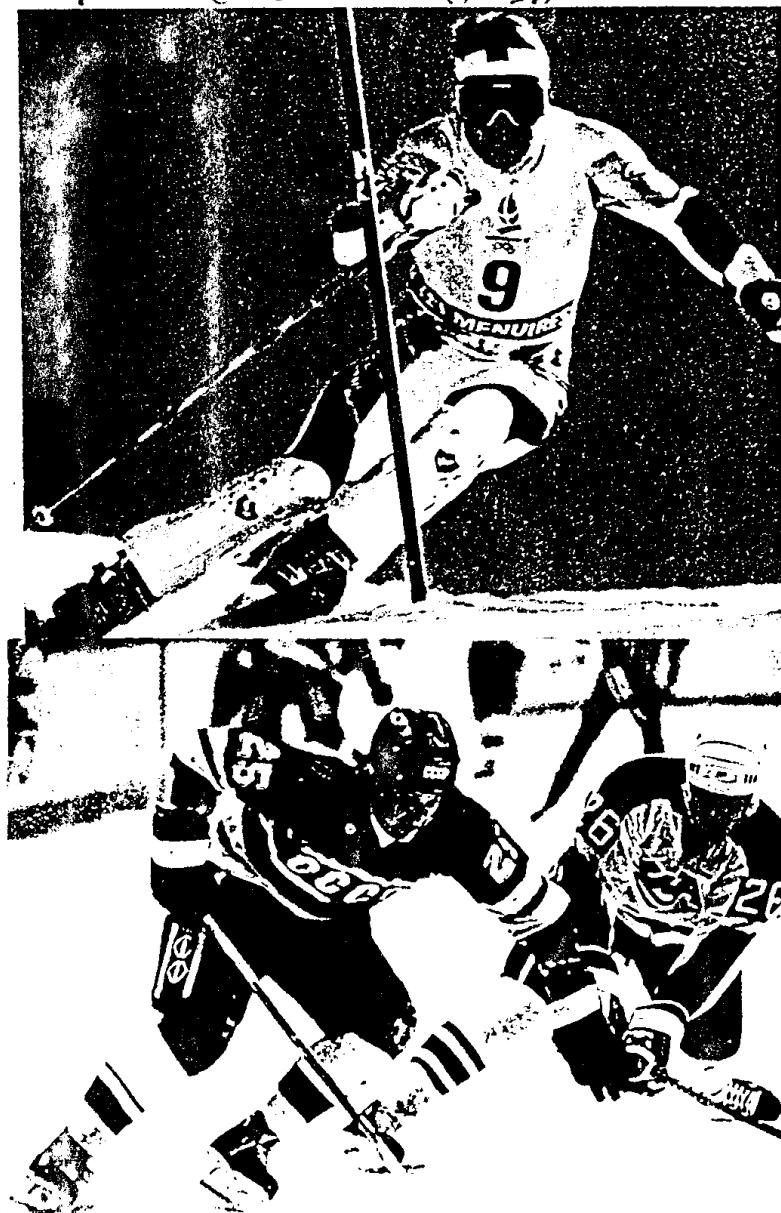


Bjørn D. Ekhlie

வெள்ளாடுபடிப்பாரி, திட்டங்கள் வைத்து, எந்தாலும் வொல்லி, மாடுபடித் தெய்க்கூடுகளை உடனிட்டும் நோக்கங்களைப் போடுகிறார்கள். நட்புதான், மாடுதான், நீதி ஆக்கிரமியான உடனிட்டும் நீதியானதைப் போட்டியம். 1952-ல் இங்கு நடந்துபின் பின்னால் 1994-ல் இங்கு நடந்துப் போட்டியில் 61 நாள்களிடத்தாங்கள் அளிக்கப்பட்டன. இசை, நடனம், நாடகம், என் ஒரே கொண்டாட்டம்தான்.

உடைப் பங்குப் பிரதிநிதியும் பல பிரஸ்சாரங்கள் வந்திருந்தனர். அமெரிக்கா ஜனாதிபதியின் பாரியார் ஹிமாரி கிளின்ஸ், பாகன் செச்சியும் கூட வந்திருந்தனர்.

பிழொன் பாலி 2 நாள்ப் பதக்கங்கள், யோதான் உடைப் பாலி 3, ஏப்பன் பிரைடான் 1, எஃஷா விசா கத்தன்ராட் 1 ரி அஃஷாநாட் 1, எவ்யி. லுண்பெத் 1, எஃ. ரூல் 1 என பத்து நாள்ப்பதக்கங்களை நோர்வேக்கு இவர்கள் குவிந்துள்ளனர்.



பால்டிக் கூபிப்பாக்குடுத்துவையும் பாலான் அந்தோனியோ சமரஞ்ச (73) பாரியார் சகிதம் வந்திருந்தார். இவரது செல்வாக்கு 6 லிட்டர் ஆக்கிரமிடலே நன்றாக இருந்ததாக கருத்துக்கணிப்புகள் கூறின. இவர் முன்பு ஸ்பானிய சர்வாதிகாரி மிராங்கோவின் கீழ் தூதுவராக பணியாற்றியதும்,

ஓலிப்பிக்குடுவில் ஜங்காயக குறைபாடும் தாச் இத்தகைய நிலைமைக்கு காரணம் என்று கஞ்சப்படுகிறதுஅங்கத்தவர் தூரிவுப்புறை மிகப் பெறுமதியற்றது என வீரர் வேகார் உல்வாங்கும், தலைவர் கூர்காட் கைபீர்க்கும் குறைகூறியது, நோர்வேஜியர்களின் துணிச்சலை எடுத்துக்காட்டுவதாக உள்ளது. சமரஞ்ச் ஓலிப்பிக் குடுவை பாரியில் நடக்கவள்ள கூட்டத்தில் சிர்திருந்தப்போவதாக உறுதியளித்துள்ளார்.

ஜெர்மனியிலிருந்து வந்தகுழு (சுமார் 1500 பேர்) தூதரகுழுமாக 30000 லீற்றர் யியர், 9000 லீற்றர் வைன் சகிதம் வந்திறங்கினார்இவர்கள் கொண்டுவந்த பன்றி இறைச்சி வைரவு தொற்றுள்ளதாகக் கூட்டுப்போட்டு திருப்பிள்ளைப்போட்டுள்ளது.

மக்கள் இசை, ஜாஸ், ஹாக், குழுஇசை, உப்ப பலவித இசைநிகழ்ச்சிகள், நாடகங்கள், ஓபரா, பாலை, 40 விதமான கலைக்கண்காட்சிகளும், உலககச்சுற்றிவந்த பளிநிலம் எனும் சித்திரகண்காட்சியும் ரசிகர் மனதைக்கொள்ள கொண்ட கலைநிகழ்ச்சிகளாகும். நோர்வே இசைக்குழில் சிசல் சிர்க்குவின் ஆரம்பவிழாஇசையில் மயங்காதார் எவ்வாறு இல்லை. அநுமொன குருதை கடவுள் இனிமைப்பெண்ணான இவருக்கு வழங்கியுள்ளார்.

சரித்திர கண்காட்சி பணியால்ழீடு கொண்டு கொண்டு வருகிறார்கள் என்று நோர்வே இசைக்குழில் சிசல் சிர்க்குவின் ஆரம்பவிழா சமரஞ்ச (73) பாரியார் சகிதம் வந்திருந்தார். இவரது செல்வாக்கு 6 லிட்டர் ஆக்கிரமிடலே நன்றாக இருந்ததாக கருத்துக்கணிப்புகள் கூறின. இவர் முன்பு ஸ்பானிய சர்வாதிகாரி மிராங்கோவின் கீழ் தூதுவராக பணியாற்றியதும், ஓலிப்பிக்குடுவில் ஜங்காயக குறைபாடும் தாச் இத்தகைய நிலைமைக்கு காரணம் என்று கஞ்சப்படுகிறதுஅங்கத்தவர் தூரிவுப்புறை மிகப் பெறுமதியற்றது என வீரர் வேகார் உல்வாங்கும், தலைவர் கூர்காட் கைபீர்க்கும் குறைகூறியது, நோர்வேஜியர்களின் துணிச்சலை எடுத்துக்காட்டுவதாக உள்ளது. சமரஞ்ச் ஓலிப்பிக் குடுவை பாரியில் நடக்கவள்ள கூட்டத்தில் சிர்திருந்தப்போவதாக உறுதியளித்துள்ளார். ஜெர்மனியிலிருந்து வந்தகுழு (சுமார் 1500 பேர்) தூதரகுழுமாக 30000 லீற்றர் யியர், 9000 லீற்றர் வைன் சகிதம் வந்திறங்கினார்இவர்கள் கொண்டுவந்த பன்றி இறைச்சி வைரவு தொற்றுள்ளதாகக் கூட்டுப்போட்டு திருப்பிள்ளைப்போட்டுள்ளது.

மக்கள் இசை, ஜாஸ், ஹாக், குழுஇசை, உப்ப பலவித இசைநிகழ்ச்சிகள், நாடகங்கள், ஓபரா, பாலை, 40 விதமான கலைக்கண்காட்சிகளும், உலககச்சுற்றிவந்த பளிநிலம் எனும் சித்திரகண்காட்சியும் ரசிகர் மனதைக்கொள்ள கொண்ட கலைநிகழ்ச்சிகளாகும். நோர்வே இசைக்குழில் சிசல் சிர்க்குவின் ஆரம்பவிழாஇசையில் மயங்காதார் எவ்வாறு இல்லை. அநுமொன குருதை கடவுள் இனிமைப்பெண்ணான இவருக்கு வழங்கியுள்ளார்.

சரித்திர கண்காட்சி பணியால்ழீடு கொண்டு கொண்டு வருகிறார்கள் என்று நோர்வே இசைக்குழில் சிசல் சிர்க்குவின் ஆரம்பவிழா சமரஞ்ச (73) பாரியார் சகிதம் வந்திருந்தார். இவரது செல்வாக்கு 6 லிட்டர் ஆக்கிரமிடலே நன்றாக இருந்ததாக கருத்துக்கணிப்புகள் கூறின. இவர் முன்பு ஸ்பானிய சர்வாதிகாரி மிராங்கோவின் கீழ் தூதுவராக பணியாற்றியதும், ஓலிப்பிக்குடுவில் ஜங்காயக குறைபாடும் தாச் இத்தகைய நிலைமைக்கு காரணம் என்று கஞ்சப்படுகிறதுஅங்கத்தவர் தூரிவுப்புறை மிகப் பெறுமதியற்றது என வீரர் வேகார் உல்வாங்கும், தலைவர் கூர்காட் கைபீர்க்கும் குறைகூறியது, நோர்வேஜியர்களின் துணிச்சலை எடுத்துக்காட்டுவதாக உறுதியளித்துள்ளார். ஜெர்மனியிலிருந்து வந்தகுழு (சுமார் 1500 பேர்) தூதரகுழுமாக 30000 லீற்றர் யியர், 9000 லீற்றர் வைன் சகிதம் வந்திறங்கினார்இவர்கள் கொண்டுவந்த பன்றி இறைச்சி வைரவு தொற்றுள்ளதாகக் கூட்டுப்போட்டு திருப்பிள்ளைப்போட்டுள்ளது.



நோர்வே எப்படி நல்லாடாக  
முன்னேறியது என விளக்குவதாக  
அமைந்தது. மைகாகன் எனும் இடத்தில்  
இந்துடன் கூத்துாறில்,எட ரூஞுவ  
சாமிமக்களின்நகர்த்துமைப்பு,வாழ்க்கைமுறை,  
கலாசாரம்,பணிமான்போக்குவரத்து போன்ற  
கண்காட்சிக்கூடம்பெற்றுமத்துநூக்கூத்து,தெரு  
இரை,மந்திரவித்தையும் இங்கு  
விடுவிலக்கல்ல.

அஞ்சித் தாலி ஒலிம்பிக்போட்டி  
**1998**ல் யப்பானில் நாகனோ எனும்  
இடத்தில் நடக்கவள்ளதால் யப்பான் குடு  
**27**ம்திகநி நிறைவெளியூ அஞ்சு  
ஒலிம்பிக்கொடியை யப்பானிய இசையுடன்  
பொறுப்பெற்றுகாட்சி மறக்குமுடியாதது.  
பிரதம் திருமதிகுறுகாலம் பூண்ணான்ட்  
நோர்வே ஒலிம்பிக்குமுத்துவைவர்ஜூனே  
மிஸ்வோல்,கலாசார அமைச்சர் திருமதி ஓச  
கிளோவெலான்ட்,வில்லகுமர் ஒலிம்பிக்குமுத்  
துவைவர் கெர்காட்டுக்கூபீர்க்,வீர்கள்,  
கலைஞர்கள்,ஏதனை  
அமைப்பாளர்கள்,நோர்வே மக்கள்  
அதனவருமே இவ்விழாவின்வெற்றிக்கு  
உறுதுதெயானவர்கள். பிரபலநாட்டுக்  
வினாக்கலான்,தூர்கெய்டால்  
ஆகியோரின் வரவேற்புதாம்,சாமிமக்களின்  
பாட்டு,பணிமான்வெண்டுச்சவாரி,சிரவின் பாட்டு,  
நாட்டாராடகம்,வானத்திலிருந்து நோர்வே  
கொடுமைப்பறந்துவந்தவீர்கள்,சமாஞ்ச,  
கூபீர்க் ஆகியோரின் உதையுடன் அரசர்  
கால்ட் ஒலிம்பிக்போட்டியை  
ஆரம்பித்துவைத்தார்.

இந்துடன் பணிக்குள்ளிருந்து  
முட்டைவூடுவூடுகைம் வெளியேந்து மிருந்து  
வென்பறாக்கள் உயர்ப்பறந்ததும்  
மனதில்நிற்கும் காட்சிகள். ஸ்ரீமின்  
குமார் ஒலிம்பிக்கீப்பத்துடன்  
மிகுடையுதிலிருந்து சுறுக்கிவந்து வானில்

ஏழுந்துயறந்து பனியில் இறங்கி தீபத்தை  
ஓவைசர் நோக்கிடம் கொடுக்க அவர்  
தீபத்தை ஏற்றியாட்சிகண்ணிகொள்ளாக்காட்சி  
ஆகும். இதனை தான் வாழ்நாள்வரை  
நினைப்பென் என கிளாரி கிளின்றன்  
கூறினார்உகவீர் அணிவருப்பும் மிக  
நல்லாக இஞ்சுதுஇறுதியிழாவும் மிகநல்லே.

**7300** மிலியன் குடிராண் செலவடன்  
இந்த போட்டி நடப்பிடியும் செல்வம்  
மிகுந்தநோர்வேஜியர்களுக்குவிளையாட்டு,  
குதை சுடுபாடு கூடங்குறால் இது  
ஒருபொட்டியே. நோர்வேஜியின்  
கற்பனாரக்குக்கும்,செயல்திறநூக்கும் இந்த  
ஒலிம்பிக் போட்டி ஒழுங்கமைப்பும்,  
வெற்றிவாகையும் ஓர் எஞ்சுதுக்காட்டு.

பெரும்பாலான துவிழாகள் போட்டிகளைத்  
தோகைக்காட்சியில் தான் ரூத்துனருளும்  
பலர் நேரிலும் விஜயம் செய்தனர்.  
ஆஸ்பிளியூ,இறுதிநாள் விழா கலைவிருந்து  
ஏதைய போட்டிகளை எல்லாம் ஆவலுடன்  
ரசித்த தமிழ் மக்களிடம் இஞ்சு  
ஏதிர்காலத்தில் வெள்ளியென்னையில்  
வெற்றிவாகை குடும் இளம்வீர்கள்  
தோன்றவேண்டும் இவர்கள் உகரசாதனை  
புரியவேண்டும். இதுவே தமிழ்நாட்டின்  
சிலா.



# சர்வதேச தமிழ்.

இல.டகு-ஈருளி 1994 nr.1.jan-march

அன்பான வாரகாலே!

உ. கலீன் இன்று தமிழ்கள் எங்கு வாழ்கிறார்கள்? என்று கோட்டதை விட எங்கே வாழவில்லை? என்று கேட்டது இதற்கான பாதிவைந்தாலும், உ. கலீன் பலது ஸ்கூலும் தமிழ்கள் மரபியள்ளனர். ஆனால் தமிழருது அப்பியல், சமூக, கல்வி, பொருளாதார, வொறி, மனிதங்களை நினைவை பதநாடுகளில் கவனிக்குவிய விடயமாகவே உள்ளது. தமிழருது தலைவரிதி பொழும்பாலும், இன்று பதநாடுகளிலும் வேறு இன்களிலை நான் நினைவிக்கப்படுகிறது. தப்பியிலிருந்தல் காந்தி தமிழ் அப்பியல் சாணக்கியம் தொடக்கம் ஆயுதம்போர் வரை பலவித நூப்பங்களைபும் பாவிக்க வேண்டியிருக்கிறது. தமிழின் மீது தமிழ் அளவில்லா அன்பு கொண்டுபினும், காத்துந்தகு காலம் தப்பியிலிருந்துகொடுக்காக தம்மொழியை மறந்து வேற்றுமொழிகளை கற்றார்கள். பொழும்பாலும் தமிழ்த்தொழிலாளர்க்கம் எங்கும் தமிழை மறக்கவில்லை. இலங்கையின் நென்பதுதியிலாயினும் ஏபிஸ்மா, இங்கப்புரி, மஹேஷ்யா, பிஜி, வண்டன், கனா, அவஸ்திரேயா வனைய நாடுகளிலும் வேற்றுதலை மக்களால் குறிப்பாக இதுப்பினும், பல்வேறு அழக்கங்களால் நிப்பந்திக்கப்பட்டது. போதிலும் தமிழரை தாழும் மறக்காது பின்னைகளுக்கும் கற்றித்தனர். ஓர்மொழியில் திறமை இருந்தால்தான் வேற்றுமொழியில் பின்னைகள் திறமை காட்டுகின்றன எனும் ஆய்வு முடிவுக்களைய நோர்வேயில் அவரவர் தமதாய்ப்பாகை பயினும் சந்தர்ப்பத்தை பின்னைகளுக்கு வழங்கியிருக்கிறார்கள். அவ்வகையில் இந்துபுது அரசு பெருந்தன்மை உள்ளதுபாடுகளில் அரசு உதவி இல்லை எனிலும் தமிழ் தாமாகவே தமிழ் கற்கும் ஒழுங்கை வேற்கிறார்கள். வேற்றுமொழிகளைக்கற்பதில் தமிழில்லை. உகங் இன்று காந்தி வெடுகிறதுபால்வேறு இன்மக்கள் இன்று அடுத்துகொழுப்பிற்கிறார்கள் பலமொழிகளைக்கற்றவன் நான் இன்று பண்டதன்ராவுவேறு மக்களுடையும் காந்துப்பரிவாரிக்கொள்க்கூடிய நவீன தமிழன். வேலை வாய்ப்பாகலும் அவற்குத்தான் கூ.டி. ஆணல்தமிழ்மொழியை தமிழர் பின்னைகளுக்கு எடுப்பதற்காக கூடாது. அதேசமயம் ஆங்கிலம் உ. கலீன் பாதிவைகும் என்பதையும் நினைவுகொள்கூடுதல். இந்தியா, இலங்கை, மஹேஷ்யா, சிங்கப்பூர், வொரியிலா, கனடா, அமெரிக்கா, ஐரோப்பா, பிரிட்டி, வங்கானா, பின்ன் ஆபிரிக்கா ஆகிய நாடுகளில் வாழும் தமிழ்கள் வாழ்க்கைகளும் பற்றி அறிகுல், காந்துப்பரிவார்தாப்பு, தொடர்புகளை வழங்குகிறது என்பதையும் நோர்வே ஏழைக் குறிப்பும் பற்றிய

சௌக்கிளை நோர்வே அமிழர்க்கும் உ. வைத்துமிழுக்கும் எதுதுக்கூடும், கல்வி, மொழில் என்னை வாய்ப்பாகல், முன்னேற்றங்கள் குடிநீர் தமிழுக்கு, உ. பாலோகமான தகவல் அளிந்தது. இர்க்குமிகையில் நோக்கங்கள் ஆகும். தமிழர் நன்மை காந்தி முன்னேற்றங்கள் காந்தி தோய் க்குப்பட்டுள்ள இந்த குமிகைக்கு தங்கள் ஆகூர் வி அன்பு வேண்டும். அதேசமயம், நகவல் - நவீன தமிழனின் தப்பியிலிருந்துகொஞ்சு வநிப்பு உடைம் என்பதும் இங்கு வலியுறுத்தப்படுகிறது.

- ஆரியன்

உ. வைத்துமிழு வாரகாலை !  
துங்குவீர்முகவானுக் குரைகள், பீப்ரான், மறநறநாள், கலிநறநாள், அழிவுப்போட்டிகள், பிரபமானதுமிழு அழிமுகம் உறையால் உபயிர்ந்துவர்க்கதை, கல்வியால் உபயிர்ந்த தமிழு, அபியது செய்ததமிழு, கலைத்துமிழு, நல்ல அரசியல்தலைவர், தமிழ்த் தொக்டப், தமிழ்விஞ்ஞானி, உங்கள் சங்கம், நியாயம், நகரம் நாடு அழிமுகம், அபியகம் சுருக்கப்பொருளாதார, குழும்அவைகள்கள் தமிழர் உலகிற் எந்த நிலையிலிருப்பிடியும் அப்புதுமொழ்கைகளுறை, பிரச்சனைகள் பற்றி எழுதுங்கள், சுவநீதிசதுமிழ்பொழுதையும் பகுதிக்கு உங்கள் விடும், படம் என்பது அழியுங்கள் விடுபாட்டுக்கள் ஒலிநாடாவிலூம் அழியும்போம். முபியான புகைப்பாந்துகுழம் அழியும்போம். நல்புக்கட்டும், நாலகங்கட்டும் - ஏவ்வெறும் தமிழுரை - அழிமுகம் செய்துநீர், வாரகர் குரைங்கள், கோவி - பதில் உக்கு. விளம்பரங்களும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். புகலரி:

**N.S.Pirabu/Editor,**

**L.Hervigs v.69 A,**

**3035 Drammen,**

**NORWAY.(Tel.47.32.813416)**

**சுற்று/subscription:12nr=180KR**

**other countries:12 nr= 24 us\$**

**Postgiro-0823 08 99453**

**Bankgiro-6066 10 12199 kreditkassen**



## வெளிநாட்டார் தகவல் இருக்கியப்பதிலு ! அனேற்றா தொழசன் அதிர்ச்சி !!

(ஒஸ்லோ) வெளிநாட்டார் சம்பந்தமான தனிப்பட்ட தகவல்களை, வெளிநாட்டார் அலுவலகம் பொதுவானமாக்குவதற்கு முயற்சி செய்து வருகிறது. இது குறித்து நோஸ்லோ என்ற நோக்ரோவார் அனேற்றா தொழசன் அதிர்ச்சியும், கவலையும் தெரிவித்திருக்கிறார். இது குறித்து அவர் தனது கடும் ஆட்சேபத்தை வெளிநாட்டார் அலுவலக இயக்குளும் திரு. அரின் செலிஸ்கோவுக்கு நேரிலித்துள்ளார். வா... நோஸ்லோயிலுள்ள ஒரு சமூகத்திலிருந்து குழந்தை பாதுகாப்பு சம்பந்தமான ஒரு விடயமும்பணம் அறவிடும் கம்பெனி ஒருவர் பற்றி தகவல் கோரும் கடிதமும் கருக்கேவதையுதிக்கூட்டார். குறிப்பு கோரும் விடயங்கள் போருளாதார உதவி விண்ணப்பங்கள் ஏனைய நிதி கொடுப்பவுகள், போன்ற விடயங்கள் இங்கு சில உதாரணங்களாகும். வெளிநாட்டுதாங்களுக்கும் தஞ்சம் கோருவோரின் தகவல்கள் போன்றும் ஆர்சரியப்படுவதற்கில்லை என அவர் மேஜும் குறிப்பிட்டார்.

## யாகிஸ்தானியரை கொண்ட போந்துக்காரன் கற்பழிப்புக்குற்றத்தில் தேடப்படுகிறான்.

(வார்ஷாவா) 1989 ல் 2 மாதிர்தானிய இவைநுங்களை ஒஸ்லோ காப்பியோங்கள் வீதி மில் படியாதநான் முறையில் யாசேக் கூப்ராக்கி ஒரு போந்துக்காரன் கொலைசெய்தான். தனது நோஸ்லோ முதலாளி 'அவர்களைக்கொல்! அவர்களைக்கொல் என்று துவேசமான முறையில் கத்தியதும் பாய்ந்துகத்தியால் இருவரையும் குத்திச்சரித்தான். மின்பு கவிட்டி ஊடாக எழுதித் திருப்பியின்றி தமிழ் போந்துக்காரன். போலிசாலூ கணக்கும் பிழையான பேயி உச்சரிப்பு கவிட்டிர் எவ்வளவில் திவன் தப்புவதற்கு பெரியும் உதவின. இவன் ஒளித்திருந்து நோஸ்லோ பத்திரிகை ஒன்றங்கும் பேட்டி அதித்தான். மின்பு அங்கு ரிடைப்பு வாங்கு நடந்து. இருவரையும் கொள்றதற்கு 12 வநுடம் சிறைத்தன்டனை கிடைத்தது. ஆனால் அவன் எப்படியோ வெளியே வந்து பயக்கரமான கற்பழிப்பு ஒன்றை செய்துவிட்டு போந்துபோலிக்கு டாமிக்கி கொடுத்துவிட்டு தமிழதாக நாலவல்கள் தெரிவிக்கின்றன. மாகிஸ்தானியரிகோடை இங்கு தொகைக்கட்டியில் பட்டாக்கப்பட்டது. இந்த ஒருவரது நோஸ்லோ மைவிப்பும் மாண்பும் அளித்த பேட்டி மனதை உருக்குவதாக அமைந்தது. அந்தப்போந்துக்காரருக்குத்தகைட்டனை வாங்கித்தான் அதும் விடப்போவதின்தை என அப்போடியில் அவர்கள் குறிப்பிட்டிருந்தமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

## குடும்பியோர் பெண்கட்டு பனிச் சறுக்கில் ஆர்வம் !

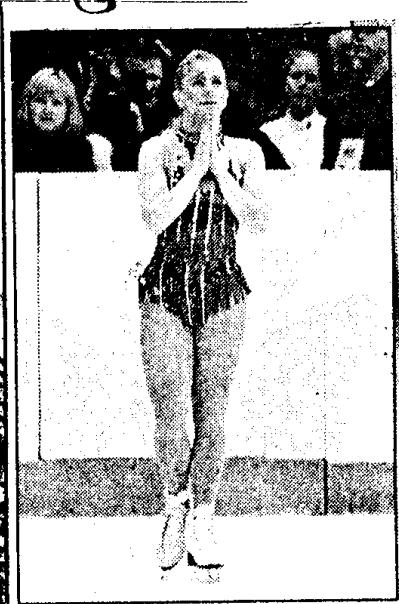
### ஆய்வில் நோஸ்க் பெண்கட்டன் பைப்பீடு.

(ஒஸ்லோ) குடும்பியோர் பெண்கட்டு 60 வீதமானோர்க்கு பனிச் சறுக்கில் (ஸ்கீ) செல்ல ஆர்வம் உண்டு. ஆனால் 1 வீதமானோரே இதில் சட்டுமுனின்றார்கள் ஆய்வு சென்று கூறிற்று. 13-15 வயதுக்குப்பட்ட நோஸ்க் பெண்களின்தொகையைபும் குடும்பியோர் பெண்களின்தொகையைபும் ஒம்பிடும் இந்த ஆர்வில் மேஜும் பல விடயங்கள் கூறப்பட்டுள்ளன.

31 வீதமான குடும்பியோர் பெண்களின்தொகை வீட்டில் வேலைகட்டு உதவாடின்றார். ஆனால் 2 வீதமான நோஸ்க் பின்தொகைவீட்டில் உதவுகிறார்கள். 50 வீதமான குடும்பியோர் பெண்களின்தொகைகள் நோஸ்க்கட்டி 2 மணிக்கூர்த்துக்கு கேட்க பாக்கும்போது நோஸ்க் பின்தொகை 15 வீதமானவர்கள் மட்டும் அப்படிச்செய்கிறார்கள். 69 வீதமான குடும்பியோர் பின்தொகைகள் முன்றுக்கு மேற்பட்ட மாலைப்போறுந்தொகை வீட்டில் கழிக்கும்போது 31 வீதமான நோஸ்க் பின்தொகைவீட்டில் அப்படிச்செய்கிறார்கள். 20 வீதமான குடும்பியோர் பின்தொகை பொழுதுபோக்குவிதொயாட்டு சங்கங்களில் அங்கும் வங்கிக்கும்போது 73 வீதமான நோஸ்க் பின்தொகை அவற்றில் அங்குத்தவாராவார்.

70 வீதமான குடும்பியோர் பெண்கட்டு முனாம் கற்றுவா செய்ய விருப்பம் இருப்பிலும் அவர்களில் ஓவீமானோரே பாக்கியறுவோர்

## அமெரிக்க பனிச் சறுக்குப் பெண்ணின் அடாவடி ? நான்சி கேரிகன் மீது காக்குதல் ! பின் அழுகை !



### நான்சி கேரிகன் பொன்யா காடுங்

(ஒஸ்லோ) அமெரிக்காவின் இந் திறமைவாய்ந்த பெண்கள் நான்சிகேரிகன் பொன்யா காடுங்கும் பனிச் சறுக்கு ஆட்டத்தில் செலின்போட்டியில் கலந்து கொள்ள நேரிலு செய்யப்பட்டனர். பயிற்சிமில்நான்சி நெரிகன் தை கீல் பொன்யாவின் நன்யன்

ஒருவரால் தாங்குதலுக்கு உள்ளானார்காாங்கின் மெய்க்காவலி கையு செய்யப்பட்டார்.இவற்று முள்ளாளி கணவரும் கொந்தானித்தான்கு இதுபற்றி எழுவுமே கேரியாது என காாங்காாங்கின்றோ. இது பற்றி இங்குக்கு முன்னே தெரியும் என்றிருப்பிடமினால் கணவரிஜேஸ் கிழவி.52 வீதானன் அமெரிக்கா மாங்கள் இவர் விச்வாசி செல்வதை விசுநிப்பவில்லை என்று கூறுதலுக்காணிப்பாக்கி கூறினா. அமெரிக்கா பனிச்சதுக்கு சங்கம் கோரிக்கூடிக் கூறுவது வழக்குத்தாாங்குத்தக்கு என்றிருப்பன விசுநிப்பன ஒன்றேயில் நடைபெறும் என அச்சங்கம் கூறுதலுக்காாங்கு வெறிகா வழக்கு கொட்டிந்தது.25 மிலியன். கால்பாட்டாலும் காாங்க கோரினா.63 வீதமான அமெரிக்கா மாங்கள் காாங்க தாங்குதலுக்காாங்க விசுகாாங்கத்தில் குற்றமுள்ளவர் என்று கருதுவதாக கூறுதலுக்காணிப்பாக்கி கூறுகின்றன.காாங்கம் அமெரிக்கா சங்கம் இருக்கிற நோர்வே செல்வ அதுமாதிக்கது ஒலிமிக் ஆட்டத்தில் கோரிக்கூடிக் கூறுதலுக்காாங்க எம் இடத்தையும் பேற்றினா.காாங்க ஆட்ட ஆரம்பத்தில் சரியாக செய்யாததால் தன் காலவியில் குறை கூறி நடவடிக்கை அழுது மீண்டும் ஆட்டஅழுதி பெற்றே எம் இடத்தில் வென்றா.

## **பாகிஸ்தானில் போதைமாந்துடன் பிடிப்பட நோர்வே அழகி!**

(ஓஸ்லோ) வடபாகிஸ்தானில் மோனா கெலன் ஹோகெ என்றும் நோர்வே அழகிக்கு கரோயின் கடத்திய குற்றத்துக்காக ஆயுதங்களையிடக்காம் என்று பேசப்படுகிறது. இவர் கடத்த வகுடம் ஜூபரி 2ம் திகிதி 2 கிலோ கரோயின் எழும் போதை மாந்தை தொடைப்பதுமில் வைத்துக்கட்டி சீனா ஊடாக நோர்வே கொண்டுவர எடுத்த முயற்சி கண்டுரிச்கப்பட்டதை அடுத்த மினாரி பிடிப்பட்டார். குறைந்து 15 வருட தண்டனையாவது கிடைக்கும் என்று கருதப்படுகிறது. பாரிஸில் நந்தித் 2 அமெரிக்கின் நூண்டலூப்பணக்கள் முழு காரணம் என இவர் கூறியினாரிராவுகினியிடிலிருந்து கார்நோர் மலைத்தோட்டிலுள்ள காாங்கா கூபாக சீனா செல்கியாம் போதே இவர் தாவலின் பேரில் பிடிப்பட்டார். இவருக்கு முந்திருந்து மகிக் கந்தவாஸ் பாதுகீர்திரி. சிறையில் மோனா ரக்கந்தியான 25 வயது இகைஞ்குக்கு எழுநிய 7 காந்தநடத்தக்கூம் சிறை அதிகாரிகளிடம் சிக்கியதால் இதுவரும் பாகிஸ்தானில் பாரதராமாக கருதப்படுகிறது. இது சாதாரண நட்புக்கந்துகளே என மோனா கூறியினார். கடந்த பிடிப்பட்டி 27 ம் திகிதி இத்தகைய குற்றத்துக்கு முன்னால் என சட்டம் பாகிஸ்தானில் நீக்கப்பட்டுள்ளதாம்.

## **இந்தியதூதரகம் 250.000 குரோனார் கடன்னிலுவை! நோர்வேஜியர்கள் அதிருப்பு!**

(ஓஸ்லோ) இங்கூள் இந்தியதூதரம் தானு கட்டி சிறைப்புத்துமானம் சம்பந்தமாக 3 நோர்வேஜியக்காரிக்கு 1988இலிந்து கட்ட வேண்டிய வட்டியுடன் கூடிய கடன்னிலுவை 250000குரோனர் இன்னும் கடப்படவில்லை என அங்கம்பாலி உரிமையாளர் கூல் குறைந்திருக்கின்றன. இது குறித்து தாம்

ஒல்லோந்து. வையும் கேட்கும்போதும் 'ஆக்டுஸ்! பாக்கவாய்!' எவ்வளவு இந்து இந்துசம்மதம் வரவில்லை என்ற பதிலை கொட்டியுமில்லையாற்றி ஆவ்வசீபோவும் பந்திரிகையில் நூல்கொல்லி. எனின் முறைப்பாடு வெளியூத்தியான்னாது. பல ஏந்திர்ப்புக் காலை ப்ரத்துக்காரிக்கைகள், பார்த்துக்காரிக்கைகள், பார்த்துக்காரிக்கைகள் என்றும் ஒ. ஏம் பகும் ஒரி குரோனரேஜும்பெயரில்லையாம். பெட்டிக்கொண்டார் குங்காம் பிங்கோமூர்க்கன், நிலக்கட்டி. குறைப்பாக பிள்ளைதாாங்கப்பாக் கோவை டாலன் ஆநியேடின் முறையே 1990-1991-1988-ஆக்டுஸ்க்குபிய விழுவைகிண் தினால் 250.000 குரோனார் காலந்துவாளாம். இதுபற்றி காவனிச்சிலி ஆர்ஜல்.சம்பரி கொடுத்த விளக்கம் டெ. வில்லிந்து பதின்னாலும் என்பதே.

## **ரவும்யாவின் புதிய சர்வாதிகாரி? விளாதிமிர் சிரினோவில்கி யமுறுத்தல்!**

(மேண்டோ) விளாதிமிர் சிரினோவில்கி என்ற பெயரில் ரவும்யாவில் ஒரு புதிய சர்வாதிகாரி வரப்போவதற்கான அறிகுறிகள் கென்படுகின்றன. கதந்திய ஜனநாயக கட்சியின் குலைவரான இவர், போஸ்னியாவில் பேற்குநாடுகள் குண்டு வீசினால் ரவும்யா பார்த்துக்கொண்டிருக்காரு என எச் சரிக்கை கூர்த்துவினால். போஸ்னியாவுக்கு விஜயம் செய்த இவர், குல்யார், சேர்பியர் உடப்பால் விலாவ் இனாங்களை, பேற்குநாடுகளின் முதலாவித்துவாங்களையும் வெப்பற்றிவிடுந்து பாதுகாங்க குறிப்பு கூராற்றுவாம் உருவாக்கப்படும் என்று கூறியுள்ள அவர் இந்துசமுத்திரத்தின் குடான தண்ணீரில் விலாவ் ராநாவும் தங்கள் சப்பாத்துக்களை கழுவும் காலம் வெகுதுந்தில் இல்லை என்றும் கூறியுள்ளார். எதிர்காலத்தில் ரவும்யா, ஜேஜுமனி, கவ்வி என்போன்ற நடுக்கணத்துவிர போவந்து, நோர்வே போன்றசிறிய நடுக்கு வரைய ததில் இடமிருக்காது என்று ஆலைத்துடன் கூறியிருப்பது பல்கை ஆத்திரமடையச் செய்திருக்கிறது.

ஜேரோப்பாவில் வட ஆரின்க, ஆசிய காட்டுவிரும்புகளின் ஆதிகம் கூடுவிட்டதாகவும் அன்றையில் கவ்விரவு நோலைக்காட்சிக்கு அவித்த பேட்டுவில் கூறியிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது. ஜேஜுமனியில் 4 மிலியனாக இருக்கும் மூலிகைகள் விகிரவில் 40 மிலியனாக வந்துவரும் என்றும் கூறியிருக்கும் இவர்கள் காலத்தில் பாயம் அமைகி, வெட்டும் உள்ளவர் என்றும், ஒரே புத்தகப்புக் கியாக இருந்தார் என்றும் தற்கொடோது மித்தகவாதீஸமுள்ளதாக மாறிவிட்டார் என்றும் இவரது பாயம் நண்பர் மிக்காயில் இருக்கொள் கூறியிருக்கிறார். தாங்கள் மூடுவிட்டுக்கொள்ள எடுக்கும்போதும் இவர் மட்டும் மாட்டுக்கொள்ள மாட்டுவாய்க் கிளையில் வறுமைப்படி காரணமாக அனைவர் மீதும், எல்லாத்திலுமே நோயாக கொண்டுகூட்ட

இவரது நாய்தான் வேலை செய்த கன்னிமிருந்து களவாக எடுத்துவாரும் உண்டையே மகனுக்கு கொடுப்பாரா.

இவரது கட்டிக்கு 23வீந் வாங்குகள் கடந்த தேர்தலில் கிடைத்தப்போதும் தற்போது இவரில் நம்பிக்கை உள்ளோர் 17 வீந்தே என கஞ்சுக்கணிப்புகள் கூறுகின்றன. 383 அங்கத்தவர் உள்ளனர்.

பாராளுமன்றத்தில் இவரது கட்சி 78 இடங்களை பேற்றபோதும் தானே வந்தும் கோடையில் ஆட்சி அமைத்து பிரதமராகப்போவதாக தற்போது கூறின்கொண்டிருந்திராம். இவர் தனியிட்ட முறையில் போஸ்ஸியாவில் கூறிய பத்தமிருக்கடன் கஞ்சுக்கடன் மறந்து தொடர்வது பற்றி அரசமட்டத்தில் ஆலோசிக்கப்படுகிறதாம். இவரது மனதிறந்த கஞ்சுக்கடன்க்கு மாத்திரமாகனே முந்து என ரவ்ய வெளிநாட்டுமைச் சப் நூகைச் சுவையாகக்கூறியுள்ளார்.

யேற்றினில் சீரமைப்புக்கட்சிக்கு 94 இடங்களும் கம்பினில் கட்சிக்கு 64 இடங்களும் விவராக்கடன் கட்சிக்கு 55 இடங்களும் யாபாக்கோ கட்சிக்கு 28 இடங்களும் ரவ்யபேண்கள் கட்சிக்கு 24 இடங்களும் ரவ்ய ஐந்தியகூட்டணிக்கு 22 இடங்களும், ஜனநாயக மக்கள் சீரமைப்புக்கட்சிக்கு 18 இடங்களும் கிடைத்தபோதிலும் யார் யார் வந்துக்கு எதிர்காலத்தில் ஆகவு வழங்குவது என்பதும் கூறுமிகு என்பதும் கூறுமிகு என்பதும் ஒரு ஆதநான சம்மாதிரி உருவாகுவாரா என்பதற்கு காலமே பந்து சொல்லவேண்டும்.

## இரப்பர் பட்டக்களில் நமிழர்கள்! டென்மார்க் கடற்படிட மீட்டது!

(கொய்யனேகன்) டென்மார்க் தலைநகர் கொய்யனேகதுக்கு தெற்கேயுள்ள சேநாந்துக்கண்ணமையிலுள்ள கடலில் ரவ்யபோதிக்கப்பல் மாலுமிகளால் அநாதரவாகக்கொலிப்பட்டு 36 தமிழ்களை டானிசு கடல் மீட்ட்ரும் சேவை மீட்டுள்ளது. பேர் குளிநியங்களுடன் கேட்கப்பட்ட வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளனர். ஏனையோர் சாஸ்ட்கோல்ம் முகாமில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளனர். ஓருக்கண்ட என்னும் இத்தகை 2பாக்களில் முதலில் 27 தமிழ்கள் மீட்டப்பட்டனர். இவர்களில் 14 வயதுடையோரும் இருந்தனர். கந்திக்கி, தைமாதம் ரவ்யாளின் நிடையதற்கும் ஒன்றிருந்து புறப்பட்ட நாக்காறும் இவர்கள்மாறி 3.4 நிதிக்களில் மீட்டப்பட்டுள்ளனர். ரவ்யமாழுபானதைத்தேடி டானிசு ராஜுவ கெல்கோப்பர்கள் வாலை விரித்துவிட்டனர். கப்பல் கப்பன் பிரைட்டன் கடும்தண்டனை வழங்குவதுடும் என்றும் அறியப்படுகிறது. டென்மார்க்கின் கொட்டாரநிலூம் இது போன்ற முன்பு தமிழர்கள் கரையிறங்கிய சம்பவம் கூட நந்துவதும்.

அப்படி வந்த தமிழ்களை மீண்டும் மொல்கோவக்கே திருப்பி அனுப்பப்போவதாக படினில் அரசு எச்சரித்துள்ளதாம். மோஸ்கோவில் கூவி 30000 இல்லையை இருப்பதாக ஒரு செய்தி கூறுகிறது. இவர்கள் பேரும்கஷ்டத்துக்குள் சீவிப்பதை இவ்வகை நூற்று அநிகாரி நிருக்கனாக்கத்தினும் இவ்வகைப்படித்திரை ஒன்றில் எழுதிய கட்டுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளனர். யாபாக்கையில் கூட்டுறடியாதவரிகளின் போதிகள் வேற்கொண்டு சீட்டுடையிட்டு இவர்களினுடையப்படுவதாகவும் வாயி தமிழ்களும் ஆளால் இவ்வகைத்துறவுக்கும் உதவிசெய்க்கூடிய நிலையிலே இவ்வகையே என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

## துப்பியகைத் தொலிசாரால் கூடப்பட்டார்! ஒஸ்வோவில் நூந்த சம்பவம்!

(ஒவ்வொ) மோட்டீ பிளாஸ்க்ரூட் எலும் 32 வயதுள்ள நோர்லேஜிய கைதி ஒங்கர் பொலிசாருக்குத்தப்பி ஒஸ்வோவில் வங்கிலைத்துறை எலும் இடத்தில்லை தொடர்மூடி வீட்டில் தொந்திரிந்துபோது பொலிசாரால் கூட்டுக்கொல்லப்பட்டார். இவர் 1991 ல் ஒரு பொலிசிக்காரரும் ஒரு சிறைக்காவலரையும் பணியக்கொள்கிறார்கள், பொலிசாரின் கார், துப்பாக்கி, பிரைட்பா கஞ்சி சுதாம் 1993 காந்திக்கையில் தப்பினால்இவர் கிழில்லை திண்ணதை நாய்தந்துவாடும் கொண்டாட அதுமுடி கேட்டப்பட்டுள்ள பொலிசார் மற்றதுவிட்டனர்களால் ஆத்திரியடைந்து இவர் தப்புவதற்கு ஆதநான வழியை நேர்ந்துகூடுத்து தப்பியும்விட்டார்.

1994 மாரி 12 ல் இவர் பற்றி தகவல் கிடைத்ததும் பொலிசார் வீட்டைச் சுற்றி வளைத்தனர். இம்முறை பொலிசார் அவருக்கு சந்தியிடப்பல் கொடுக்கவேண்டியதைக்கொண்டதும் கழுத்தில் கட்டனர். நான் யாத்தால் கூட்டுவிட்டதாக, கட்டபோவின் கூறியுள்ளார். பொலிசார் சம்பந்தமான விரோடு புணராய்வு பிரைட் இதுபற்றி புணர்விசாரனையை மேற்கொண்டுள்ளது.

## கலியின் வால்நட்சத்திரம் வியாழக் கிரகத்துடன் மோதும்! வானியலார் எச்சரிக்கை!

(வெள்ள) கலியின் வால்நட்சத்திரம் வியாழன் நட்சத்திரத்துடன் ஏற்படும் ஆடு 15-20 நிகுத்தக்கிடையே மௌநுவது பாரிய விவைகளை மூலமாக வியில் ஏற்படுத்தலாம் என்று பிரைட் வானியலார் சோபியா ரிச்சார் காடுவன் பத்திரிகையில் ஒரு பேரவையிலும் மீறும் உறகுக்கு கூறியுள்ளார். இது ஆடு பாரிய மௌநுவது இருக்கும் என்றும், அந்தக்காவல்பகுதியில் நாம் பலனித் தாநுகாப்பு நடவடிக்கைகளை ஏடுப்பது நந்து என்றும் அவர் கூறியுள்ளார். வெய்ப் அதிகாரம் இருக்கவை என்பதால் வீட்டைக்குள்ளிடுமொத்தமிடுமொத்தமிடும் கேட்டுள்ளார். ஆடு 1ந்திகந்து பின் அணுகவைகளை பீடும்படியும் விளாப்பிகாக்குவதற்குத் தொழில்படியும், பக்கவைவிலங்குகள், வளர்ப்புமிகுநூல்களை உள்ளே வைத்திருக்கும்படியும் கேட்டுள்ளார். ஆடு 1ந்திகந்து பின் அணுகவைகளை பீடும்படியும் விளாப்பிகாக்குவதற்குத் தொழில்படியும் இவர் அரசாங்கங்களைக் கேட்டுள்ளார். போன்று நாட்டைச்சேர்ந்த இவர் முன்பு கூறிய ஏற்றுக்கொள்ள சரியாக அமைத்தாம்.

## 732 பேருக்கு 1993 ல் நோர்வேயில் கங்குமிட அனுமதி!

(ஒவ்வொ) நோர்வே நாட்டு 1993ல் அரசியல் தஞ்சம்

செய்த குமர் 5210 பேரில் 525 செஞ்சு வெளிநாட்டப்பாக் கூடியதும் அந்தநாட்டிற் வாழ்வதற்கான ஏற்றிடல்துறையை மூலம்கிடீர்வதற்கான 54 பேர் கூதி அந்தநாட்டும், 471 பேர் மனிதாஸ்தான் எழுப்பவையில் வறிவில் அந்தநாட்டும் போற்றுவதையும், மீதிப்பிள் நீதிமன்றச்சுக்கு மீண்டும்கொண்டும் போற்றுவதையும், 207 பேரில் குடும்பங்கள் தந்துமிடவுறுத்தை அமிர்தநாட்டு. இவ்வளிம் 49 தமிழ்நகரும், 291 சேஷாலையிலும், 34 சுக்கிளியிலும், 23 சுரங்கியிலும், 13 கோரோனை சிப்பாயிலும் அடங்குவார்.

எனினும் 2000க்குள் ஆய்வுகளைக்கிடையா  
கடியார்ப்பாற்றுவதை உற்றுப்போய்கிள்ளுகின்  
ஏன்னேயிர்க்குறிவுவை நூலும் வெள்ளுதாய்வுகளையும்,  
குவர்சோர்க்கள், முனையுமிருாய்வுகளையும்  
உற்றுப்போய்கிள்ளுகின் 1989க் 5. 3 மிலியன்துவான்  
கழிவை எதுவித கட்டுப்பாடும் இன்றி ஏற்றும் உய்தா.  
1986 - 93 காலம்பற்றியில், ஜெம்மி மீட்டும் 34 மிலியன்  
தூங்காறுவை உத்திரவுத்து, அப்பாயியாக்கும் அறுப்பதெத்தா.  
1980க் கழிவுகளை ஏற்கும் செலவு 500 மிலியனாகவும்;  
1989க் 1500 மிலியனாகவும் உயர்ந்துவிடது. வா.ஆஸ்க்கா,  
நூல்அனுபவங்கள் (ஏத்தனி) நாடுக்கு தானு கழிவுகளை ஏற்றும்  
கொண்டுவரும்.  
கிளியா பிரேரா எதுவிதப்பற்று 15 மிலியன்துவான் கழிவை  
அப்பிரிக்கா ஏற்றும் உய்தா. இதற்காக 60 மிலியன் பாலை  
அப்பிரிக்காவும் கொடுத்துகின்ற அந்த நாட்டின் மொத்தத்தையை  
உற்றுக்கியைளி. 4 மிலியன் குடும்பங்களுக்கும் 1989க் 122  
ஏற்றுப்பாற்கள், பொருளாதார கூட்டுறவு அப்பிரிக்கா அமையும்  
கழிவுகளைத் தும் பண்டுக்காக ஏற்றுக்கொள்வதாக  
தூத்துக்கூடியம்.  
மாநாடும் மந்திரால் எதுவியாகியிருப்பது  
பிரேர்டாம், நூல்வாந்தும் பிரேரிழுக்கு அதுபிய 300 நூல்  
கழிவுகள் 1993 மாநாடியில் பிரேர்ப் பிரேரின்களிடமிருந்து  
1994க் 103நாடுகள் கழிவு இறக்குவதின்து தடுப்பதை.  
இந்துமிகுநாடுக்கு ஏற்றும் உய்தா உயியா  
2நாடுகள் நோயிலையும், இந்துமிகும் ஆதாரம் உயியா  
அமையும், ஆபிரிக்கா ஜக்கிய அமையும் இதற்குத் தற்கொடு  
நூல் போய்கிட்டன.  
பினால்கிட்டு, ஏன்னேயிர்க்குறிவு, ஒலோகம் ஆகியவற்றை  
மின்யாய்வுப்படிந்தும் மாநாட்டல் மிகவும் வெவ்வுத்தமிழும் ஏன்  
பூர்வான்திருப்பது.  
1990 - 93 பத்திரிகீஸ்ரீகிருஷ்ண, கெட்டாஜேப்பி, பிரேட்சு,  
அவ்விடுமியா ஆகியாகுவதை 5. 4 மிலியன்துவான்கழிவை  
ஆயியாக்கும்பூரிக்காவுக்கும் வத்தின்அபோக்காவுக்கும்  
ஏற்றும் உய்தா. ஆயியாவுக் கழிவுகளின் பலையுமிகு-  
வறும் துவர்ப்பும் கிரிஸின் அறிக்கையை நிக்கோஸியா  
பின்கட்டு விக் பொருளிட்டார். பொருளாதார கூட்டுறவு  
அபிவிருத்தி அமையுவத் தும், ஒலோகம், மிளால்கிட்,  
கணவிக்கழிவுகள், ஆயியாயும், செப்பு, கட்டியும், நிக்காப், தகுப், நாகம்  
நாப்புறி, வீட்டுக்கழிவுகள், ஆயியாக்குறிவுகளை ஏன்ன  
பங்களாடுதல்கிட்டு, ஆந்தியா, கம்பியூட்டியா, மிலப்புவுக், வியாநம்  
நாடுக்கு ஏற்றும் உய்தா உயியும் இயற்கிள்  
கண்டிமார்க்கப்பட்டுள்ளன.

மாலிவின் பொருளாதார தடுகள், ஆயுதவின்தை, காலனித்துவ  
நூல்பிரச்சனைகள் இந்துபேசம் ஆகியவற்றுடன்  
அனு. அராயன், ஒலோகபினால்கி கழிவுகளும் பேந்தாக  
ஏயிந்துகொள்கின் டிவின்றும் பற்றிக் கூறும் கேள்கிறோ?

## குடும்புக்குடியிப்பு. 1

அத்தைய காலக்ட்டந்தும் குடும்புக்குடியிப்புவுள்  
அவ்விடுமியான அதை வாங்குவதற்கு இருந்தாயாத  
அனுபவமிற்கியில்லை முக்கியம் வெறுக்கிறா. குடும்புக்குடியிப்பு  
தானு செல்வாக்கின் பொருளான நிலையை கார்ப்பாதால் தானு  
பாதுகையிற்குற்றாய், முன்னாள் கண்டிமிருதம் பிறான் முக்கோளி  
ஏன்னே துமிழுகள் மர்மிலை வியங்கள் பற்றி என்ன  
நிலைக்குடியிகள் என்பது பற்றி இவைகளை  
குடும்புக்குடியிப்புகள் நடவடிக்கை அனுபாக நியில் மிகவும்  
ஆகியிடியம் வைத்து. நடுநிலைச்சுர்ச்சை ஏழும்

- ஆயியாகவையில், ஆகூ உங்களிடம் சில கேள்விகள். உங்கள்  
நிலை ஒரி தைக் கிட்டையிக் கழுது அறுவாங்கள்.  
1. இவங்களின் 1976க் துமிழு கூட்டுறவு  
துமிழுக்கொடுக்கும்கையை முன்வதற்கு சரியானதா? ஆம்.  
இல்லை  
2. மீல் என்னைக்குமில் விடுதலை இயக்குங்கள்  
நோக்கியது ஆகியுக்கியானதா? ஆம். இல்லை  
3. இவங்களியிருச்சனையில் இந்தியாவில் தலைமுடு பாருச்சும்  
உயிராக இந்தநா? ஆம். இல்லை  
4. தமிழ்க்கு உங்களைய மாற்றுமையுடன் கூடிய வாஞ்சை  
விளைவள்ளன் இவங்களில் வழங்குவார்களா? ஆம். இல்லை  
5. மாற்றி ஆயிரமுறை பீங்களைப்பதற்குவளிள் யானாக  
கூடும் அந்தப்பற உண்டா? ஆம். இல்லை  
6. குதுந்திய துமிழ் ஆரா சுங்கை அமைக்கும்  
நாடுப்பற துமிழ்க்கு கிட்டுமா? ஆம். இல்லை  
7. துமிழ்டி விடுதலைவர்களினைப் போய்ப் பிடித்து  
ஏய்வாயாதையில் வெள்கூடுதா? ஆம். இல்லை  
8. துமிழ்டி விடுதலைவர்களின் ஜனுாயகத்திலும்  
ஊதிதாடுமைகளிலும் எந்தை காட்டுகிறார்களா?  
ஆக்குல்லை  
9. துமிழங்களின் ஏதோயித்து மியதிரிதி என்று  
துமிழாது யானாக்குறுத்தியிருக்கா? . . . . .  
10. உங்கள் துமிழு வைத்து மிக்க ஓற்றுமை மிகவும்  
ஏவியா? ஆம். இல்லை  
11. இவங்களியிருச்சனையில் ஒக்கியங்குடைவர் கையை  
துவையிற்றுவதற்கிடையிடதா? ஆம். இல்லை  
12. துமிழாட்டுத்துமிழுக்கு ஆதாராகவே இருப்பார்களா? ஆம்  
இல்லை  
13. துமிழக்குறுத்துக்கு ஜெயல்விடு இவங்களத்துமிழு  
நிலையை நூற்றாகவே புற்றுவாரா? ஆம். இல்லை  
14. துமிழநாட்டுக்குறுத்து 3000 துமிழ்அகநிகள்  
இவங்களுக்கு அறுப்பயிட்டு பாதுகாப்பானதா? ஆம்  
இல்லை  
15. இவங்களத்துமிழு வைத்து ஏற்குமால்  
இவங்களில் பிரகாரமாக இருக்குமா? ஆம். இல்லை
- ## பர்மாவின் நோபல்
- ## பரிசுபெற்றவர் 1995ல்
- ### விடுதலையாவார்?
- 1989 ஆமில் விடுதலையில்லைவகுப்பட்ட  
போய்விடிர் பெற்ற பர்மாவினாயாகஇயக்கந்தாய் அங்கு  
ஈரானுவக்குடும் நூலாகி கியான் வின் அன்றையில்  
நெரிவித்திருக்கிறார். 48 வெந்து இந்தாயை  
அன்றையில் அமைக்க காங்கிரஸ் பியதிரிதி பிள்  
பிர்ட்டான், ஜக்கிய நடுக்குவர்களிக்காரிகள்,  
நியிரயாக்க வேல்ல் நிருப்பி ஆகியார் ஸ்ரீநித்தவர்.  
அநியல் அடக்குமுறைக்கு அங்கி தாய்நாடு. விடு

ஒருபொதும் ஓபார்டீஸ் என இவர் உறுதியான் கூறினால்பது ஆசியாளர்க்கு நடுக்கத்தை உண்டாக்கியிருந்திற்கிறது. இவர் நாட்டைக்கீழ்க்கு வெளியேறவிருந்தினால் தாம் அதுஏதியளிப்போய் என நாட்டை கூறினால்நடுந்தாய்ஆல் குதீ மறுந்துவிட்டார். சிறையில் இருந்துயிடப்போது 1990 வெகாரியில் நேர்த்தில் இவருடு கட்டி வெற்றிப்பற்றுது. ஆனால் இராணுவம் முடிவை ஏற்றுக்கொள்ள மறுந்துவிட்டன. இவர் நாட்டைக் கலவருந்துக்கு இட்டுச் செல்கிறார், என்றால்கிழிட்டுக்காவலில் வெற்றந்து. 1991ல் அங்கே வழியில் மக்களின் ஜனாயக உரிமைக்குப் போராட்டார் என இவருக்கு நோய்ப்பறந் தெயங்கப்பட்டது. 5 வஞ்சுத்துக்குறிசை ஒருவரை வீட்டுக் காவலில் வெக்க நமது இராணுவச்சப்பட்டத்துக் குப்பிலை எனவும் குதீ விடுதலையாளர் எனவும் நாட்டை கூறினார்.

## உக்கா சுதாக்கூகையில் 100பேரில் ஒருவர் தமிழர்!

உக்கா சுதாக்காகை கூமார் 5600மிலியன் எனவும் சிறுல் நுழைந்தன் 56 மிலியனைவிட ஏற்றுக்கூட இந்பதால் நுழைந்தன் உக்கா சுதாக்காகையில் ஒரு வீத்துத்துவிடக்கூட இருக்கிறார்கள் என்பதும் இங்குருப்பிடத்தக்கது.  
ஆசியாளிக் காலதை வொர்க்கி 57. 2 மிலியனாலும், ஆபிரக்காவினது 20. 3 மிலியனாலும். சுதாக்கா அமெரிக்கா 9. 3 மிலியனாலும், வட அமெரிக்கா 2. 2 மிலியனாலும், ஜெரோப்பா 1. 2 மிலியனாலும் 1993ல் உயர்க்கி அடைந்த போது, நாடுகள் நிதியாக அந்தியா 19 மிலியனாலும், சீனா 18 மிலியனாலும், மாகிஸ்தாங் 3. 7 மிலியனாலும், தாஜிசீரியா 3. 5 மிலியனாலும், அந்தானியா 3. 1 மிலியனாலும் அந்தாகை உயர்வு அடைந்துள்ளன. ஜக்கியநாடுகள் சுபைவெளியிடுன்ன அறிக்கை ஒன்று இதனைத்திரிக்கின்றனது.

## குடியேறியோர், தஞ்சம் பகுவோர் பற்றி ஜூரோப்பா கமிசன் அறிக்கை!

(பிரசாஸ்வ) மாரி 23 ல் வெளியான ஜெரோப்பா குமின் அறிக்கையில் குடியேறியோர், தஞ்சம்பகுவோர் நூட்பான முக்கியவிடயங்கள் மற்றும் தீவிரானங்கள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. குடியேறியோருக்கு கால உறிமைகளும், பிசா உறிமையையும் உறுதிப்படுத்தப்படுகிறது. ஜெரோப்பிய எல்லைக்குள் எங்கும் இடம்பெயரும், நூட்பம் நூட்பம் உற்கை உண்டு. குடியேறியோருக்கும் குடும்பத்துவர்க்கும் நிறுந்தர வதிவை உற்கை உண்டு. இருநாட்டு பிசா உறிமையையும் விரும்பினால்

வெந்திருந்துவாய். ஜெரோப்பா முழுவதும் அரியல் தஞ்சம் உம்பந்தமாக ஓரெளிநுழைன நூட்பமையிலே இருப்பதும் ஜெரோப்பாவின் வெளியிட்டுக்கொள்கூடுமையான பாதுகாப்புக்கு உப்படும், வெதைமயம், குடியேறியோர் குதந்தியமாக ஜெரோப்பிய எல்லைக்குள் நம்பாட உற்கை உண்டு.

## அமெரிக்காவில் தஞ்சம் கோருவோர் 130 டாலர் கட்டியே விண்ணப்பம் செய்ய வேண்டும்! ஜூ.நா.தூதுவர் காண்டனம்!

(வோசின்டன்) 1994 ஜெரோப்பி 1ம்திக்கி நூட்கம் அரியல்தஞ்சம் கோருவோர் விண்ணப்பம் பண்ணக் 130 டாலர் கட்டினால் மாத்திரம் அவர்கள் விண்ணப்பம் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் என்ற அமெரிக்க ரூபவரை நிதைக்கள் முடிவை ஜநாவின் அகதிகள் நூதுவர் கண்டுத்திருக்கிறார். உலகில் இந்தகைய கட்டைவிற்பு இதுவான் முதல் நடவடிக்கை அமுகூலானியுள்ளது. வேறு எந்த நாடும் இந்தகைய நிறையை மிக்கப்பல்லை எனவும் சாதாரண உல்லாப்பயணிகளினாலுக்கு கட்டையும் எதுவும் அறவிடத் திமிர்க்கா, எல்லாம் இழந்து வரும் அகதிகளிடம் குட்டைம் விண்ணப்பது கவலைக்குறியை எனவும் அவதானிகள் கடுஞ்சுந்திருவிக்கின்றனர். அந்துடன் தஞ்சம் கோருவோர் 5 மாநாம் வேலைசெலுத்திக்கு காத்திருந்கிறும் கேண்டிருவாம். 364,000 நஞ்சங்கோரியவிண்ணப்பங்கள் ஏற்கனவே உள்ளபோதும், மாதம் 10,000 விண்ணப்பங்கள் விண்ணிடவாக (பக்கலாக) தங்குகின்றனவாம். பெரும்பாலும் பொக்கிரோவின் எல்லையான நியோ கிரங்டீ ஆற்காலிக்கூடங்களும் நூன்செரிக்க பழைய சோனியார் சீனா, கியபா, கெத்தி, தலீபிரியா, பழைய டீகோல்ஸாவோ நூட்பத்தோற்று அகதிகள் உள்ளோ வந்து அறியல்தஞ்சம்பத்திந்தும் புது அடையாளசிட்டையை ஏடுத்துக்கொண்டு மறைந்துவிருக்கிறார்களாம். உண்மையான அகதிகள் நீண்டகாலம் பொறுத்திருக்கவும் கொண்டுவாம். 1993ல் 150,000 போர் அரியல், சமய, கொள்கைகள் காரணமாக தம் சொந்த நூட்பம் உயிருக்கு ஆயுந்து என்றிதியில் கடும் பயம் உள்ள அரியல்களை கீழ்க்கண்ட நீதிவகுதை பொறுத்துக்கூடு ஆயுந்துக்கூடு கானப்பட்டு ஆதாரங்களுடன் நிறுபிக்கப்பட்டு அகதிஅந்தும் வழக்கப்பட்டுள்ளனர். வியநாம் அகதிகள் இனிமல் அதறி அந்தும் பெற்றாட்டர் எனவும் அறியவருகிறது.

# குண்டுவீச்சும் பேச்சுவார்த்தையும்!

(யாழ்ப்பானை) அரசுபடைகளின் விவாசக்ருஷ்ணசால் மாரி 15ஆம் நூல்விப்பதையில் 5பேர் இறந்தும், 9பேர் காயடுமதைந்தனர். அதோமயம், கிளிநூச்சியில் விவாசக்ருஷ்ணசால் 3பேர் இறந்தும் 6பேர் காயடுமதைந்துமின்என்றனர். அதோமயம் 3கிலீட்டுக் குடுக்கஞம், சுவோதாய இயக்கத்துவைர் திருச்சியிருந்தாவும் சமாதான பேச்சுவார்த்தை குறித்த ஆஸ்வத்துடன் யாழ்ப்பானை வந்து தமிழ்ச் சிருதவைப்புகளின் பேச்சாளர் டாக்டர்ஸின்று பாரசிங்கத்துடன் கலந்துவருமாச்சென்றுள்ளதை தமிழ்மக்கஞக்கு நாம்பிக்கை ஒனியை அட்டியுள்ளது. சமாதானப்பேச்சுவார்த்தை சமாதான குழ்நிதை உருவானதும் நடாத்தப்படலை அதற்கு இன்கை அரசின் பொர்ந்துத்தும், தமிழ்க்கு ஏதிரான பொருளாதார தடுத்துக்கூடும் ஆய்வடையானதை என டாக்டர்ஸாலசிங்கம் கூறியிருப்பது இங்கு குறிப்பிடத்தகு.

அரசுக்கும் புலிக்கும் மாந்திரமே பேச்சுவார்த்தை நடக்கவேண்டும் என்பதும் ஆயுதங்களை கீழ்ப்பாடுமீலை பேச்சுவார்த்தைக்கு வந்தோம் என்ற புலிகளின் நியந்தவையில் மாற்றம் இல்லை எனவும் அவர் குறிப்பிட்டார்.

**23000** மிலியன் ரூபாவை பாதுகாப்பு என்ற பெயரில் ஏந்டாந்தும் வியாபாக்கும் அரசு விவரில் நீதி, அமைதியை தமிழ்க்கு அளிக்குமா? என்ற தமிழ்கள் ஏக்கத்துடன் ஏற்பார்க்கிறார்கள்.

கட்டுரை:

ஆக்கம்: திரு. மஹிலாகுமர் அமருசிங்கம் (ஓல்லோ)

## தமிழும் சமயமும் நம்மிழு கண்கள்

பல்வேறு காரணங்களுக்காகவும் பல்லாயிரக்கணக்கில் தாயகமக்கணவீட்டு புலம்பெயர்ந்துள்ள நாம், மாறி மொழி, சமயம், தலை, கலாசாரங்களை பெறிப்பாதுகாப்பதன் மூலம் என்று தனித்துவத்தை ஒளிவேலும் பாதுகாக்கிறோமோம்.

இனியதும் இலக்கியச்செல்வும் நிறைந்ததுமான எந்த தமிழின் வளர்ச்சி தமிழின் வளர்ச்சியுடன் இதைந்ததே, அந்நியான்தை அவசதைத்துக்கொண்டிருக்கும் நாம் காலத்தின் தேவைக்கோற்ப அந்நாட்டு மொழியைக்கற்பதும் அவசியம் எனிறும் தாம்மொழியை மறப்பது அவசியமற்றதே.

நோர்வேயில் வாழும் தமிழ்மானவர் நோர்வேஜிய மொழியை முதலாவது மொழியாகவும், ஆங்கிலத்தை இரண்டாவது மொழியாகவும், ஜேர்மன் சீல்லு பிரெஞ்சு சீல்லு பெயிய மொழியை 7ம் வருப்பிலிருந்து விருப்பத்துக்கும் பாடமாயும் கற்கிறார். தமிழ் 1ம் வருப்பிலிருந்து ஒருவார்த்தில் 3 மணிநூறு ஆஸ்பவருப்புகளில் நடைபெறுகிறது. வேளிநாடுகளில் வாழும் தமிழ்களது

நூக்கமும், வாழ்க்கைத்துவைகளும், குழந்தைகளும் தமிழின் அவசியத்தையும் முக்கியத்தையும் குறைந்துக்காப்பலை. சிலசமயம் எந்த முன்றாவது சந்ததி தமிழ் அவசியமில்லை என்கிறுந்து கற்காமலை விடலாம். குழந்தைகளானாக ஆஸ்வரிருந்தும் கற்கந்தையை சொதி இல்லாமல் போகலாம். இலங்கையிலிருந்து பாதுகாப்பின் நிலத்தும் வெளியாடு புருந்திருக்கும் பெரும்பாலானோர் இதென்கூட்களோ. பலர் அக்கமையில் விவாகம் செய்தவராயும் உள்ளனர். இங்கு பிறக்கும் குழந்தைகள், குழந்தைகள் இல்லத்திலோ, ஓய்விலே கிளப்புகளிலோ, பாடசாலையிலோ நோர்வேஜிய மின்னைகளுடன் அதிக நேரம் ரெலவிருவநால் தமிழைப் பேசும் சந்தர்ப்பம் குறைவு. தமிழ்ப்பின்னைகள் கூட உள்ள இடங்களில் மின்னைகள் தமிழில் பேசுகிறார்கள்.

இவை எல்லாம் வீட்டில் பெற்றோராகிய நாம் தமிழை எப்படி மின்னைகட்டுப்புமுக்கிறோம் பழக்கவிரும்புகிறோம் என்பதிலே தங்கியுள்ளது.

இங்கிலாந்து, அவைத்திரீவியா, கடூரா, ஆதிய நாடுகளில் வாழும் தமிழர்க்கு ஆங்கில பக்தி கூட என்பதால் மின்னைகள் வீட்டிலும் ஆங்கிலத்தைப் பழகி தமிழை முற்றாக மறந்துள்ளார்கள் ஆனால் தற்போது தமிழை மின்னைகட்டு கற்பிக்கும் ஆவல் கூடுவருகிறது என்பதையும் நாம் மறுப்படுத்தில்லை.

எங்களையினாலோ, பிரான்ஸ், ஜெர்மனி போன்றநாடுகளில் அம்மொழுகளில் பெற்றோர் பாங்குத்தியும் குறைந்திருப்பதும், சரியான உச்சரிப்பை மின்னை பெற்றுக்கொள்ளத்துவமில்லை எனும் பயமும் தமிழிலேயே மின்னைகளுடன் வீட்டில் பேசும் சந்தர்ப்பத்தை அளித்திருக்கிறது. சிலருக்கு இன்னமும் ஆங்கில மொகம் விட்டபாடுல்லை என்பதும் கவனக்குறிய விடயம்.

முறையாகக்கற்றாமல் பேச்சுவழக்கில் இருக்கும் மொழி சில நலைமுறைகளில் அழியும் ஆபத்து உண்டு. உதாரணமாக இன்கையில் போத்துவில் எனும் இடத்தில் இருந்து 11கிலோ மீற்றர் நோலைவிலுள்ள பானமை எனும் கிராமம், சிங்களக் கிராமத்துக்கு அன்மையில் இருந்ததாலும், தமிழ் வளர்ச்சிக்குரிய வார்ப்புகள் குறைந்ததாலும் சிங்களக்கிராமம் ஆயிற்று. அங்குள்ள பெரியதுப்பிப்போடியார் தமிழ் மட்டும் நெரிந்தவராயும், மகள்மானிக்கம் தமிழும், சிங்களமும் அறிந்தவராயும், போன் குணசோகர சிங்களம் மட்டும் பேசுபவராயும் மாறியுள்ளார்.

அந்திலைக்கு நட்பமிட மொழியாகிக்கம் பங்களிந்து எனிறும் பெற்றோர் பங்கும் கணிசமாக அமைந்துள்ளது. எம் இளம் சந்ததியின் எதிர்க்காலைடையாளத்துங்கும், நெருக்கமான பின்னைப்புக்கும், வளர்ச்சிக்கும் எந்த தாம்மொழி அவசியமாகிறது. அங்கேல் கடலில் கரைத் துணிபோல் ஆகிவிருக்கோம்.

நவீனவசதிகளுடன்,மற்றையோறுப்பறி அதிகம் அல்டிக்கூள்ளாத மெற்குநுட்டுச்சுக்கத்தில் வாழும் நம்மவர் வாழ்வில் மொழிமற்ற ஏற்பட அதிக வயப்புன்று. எனினும் துமிழ் உனர்வு அதிகமாக இநுப்பதால்,மெல்லத்துமிழுவிச்சாரும் என்ற கூற்று பொய்யாகவேன்றும் எப்பெந்த எழுது ஆவல்.

மெற்குநுட்டுகளில் ஆஸ்ரிக்கப்பட்டுள்ள துமிழ்ச்சங்கங்கள்,துமிழ்ப்பாடாகவைகள்,மற்றும் பல்லை அமைப்புகளும் இதற்குச்சான்று. மெற்குநாட்டவர்களின் தய் மொழிப்பற்றாக்கன்று தம் குழந்தை துமிழ் பேசாவிடுன் தமக்கு வெட்கும் எனதுமிழும் உனருத்தலைப்பட்டுள்ளனர்இந்த உனர்வு நன்மையாகசே. மொழியப்பாதுகாப்பு போல் தந்தம்சமயத்தைப் பாதுகாப்பதும்,சமயக்கல்வி,சமயவழிபாடு,சமயநூற்றுதைகள் எப் பிள்ளைகள் பின்பற்றி நல்லவர்களாகவாற்றல் எப்பவும் நம் அடையாளத்தை காப்பாற்றிக்கொள்ள முக்கியமானதை ஆகும்பிரதி இனத்தின் நெருக்கமான சமநிலை உறவுக்கு தந்தம் மொழியும் சமயமும் நட்புறவுடன் பாதுகாக்கப்படல் அவசியமே.

அந்து,இறிஸ்தவர்,இவ்வாயியர் எவ்வாறு துமிழால் ஒன்றினைக்கப்பட்டுகிறார்களோ, அதேபோல் தந்தம் சமயத்தால் வேற்றுமொழிபேசும் மக்களுடன் நெருக்கமான பிள்ளைப்பையும் துமிழ்பேசும் மக்கள் வெளிப்படுத்துகிறார்கள். இது மனித இனத்தின் நெருக்கத்தையும் வெளிப்படுத்துகிறது. பொருளியல் இன்பத்தில் நிருப்தி அடையாத மனிதன் ஆண்டுத்தையும் ஆத்மகத்தையும் தேடுவதும் உலகில் முக்கியமாகி வருகிறது. துமிழ் சமயவளர்ச்சிக்கும்,சமயம் துமிழ்வளர்ச்சிக்கும் கடந்தகாலத்தில் உதவியமை இங்கு நினைவுக்குத்தக்கு. அதேபோல் எநில்காலத்திலும் ஒன்றின் வளர்ச்சிக்கு ஒன்று உதவும்,உதவுகேன்றும் எப்பெந்த எழுது ஆவல்.

## **தமிழர்களே! அமைதிகேட்டு கடவுளைப்பிரார்த்தியுங்கள் இரு நோர்வேஜியநடன் கூடு கடுத்தான பேட்டு.**

நோர்வேஜியர்கள் பொதுவாக இரக்க குறுமும்,மலிந்தன மனிதனாக இருக்கும் பண்பும், அரசியல்,பொருளாதாரம்,ஏனைய இயற்கை ஆறிவு ஆகியவற்றால் நுனியும் மக்களுக்கு தமது மனிதாயான உதவி அளிந்தல் ஆகியதையும் அமையப்பெற்றுக்கொள்ள. இன்று உலகின் ஏற்கும்பட்ட நாட்டு மக்களுக்கு இவர்கள் பலவழிகளிலும் உதவியுகிறார்கள். இவர்கள் மத்தியிலும் ஒருஷை இனவாதிகள் இருப்பது, பெரும்பாள்மையானோ மனிதநட்பு உடையவர்கள் தமிழர்களுடன் மிகுந்த நப்புறவுடன் யழும் பலரில் இதோ ஒருவர்!

**69** வயது நிறுப்பிய உற்றிக் யோசனை! ப்ரம்மன் நூகத்தில் அறிமுகமானார். நகைச்சுவை உனர்வும் மனிதனியழும் மிக்கவர். உலகின் புத்தங்கள்,வறுமை,துன்பங்கள்,உதநார்கு அரசியல்

பற்றி நால் அந்தகடி விவாதிப்பதுமின்று. என்றும் குன்றுவலுவடன் கூட்டு நாம் வடநோர்வேயைச்சேர்ந்த இவரை வாசகர்க்காக பீட்டி காண்கிறேன்.

கேள்வி:இங்கு குடியேறிய மக்கள் பற்றி பொதுவாக தங்கள் அபியிராய் என்ன?

பதில்:நான் உன்மையான கிறிஸ்தவராக மாறும் வரை மூடியான அபியிராயம் கொண்டிருந்தேன்றூல் இனதையின் இறுதிக்காலத்தில் கிறிஸ்தவமந்ததை முறைமுடிதாக அறிந்து உனர்ந்தும் ஏனையானிற்குஞம் சம பெறுமதியும் சமங்கிழவும் உள்ளவர்களே! அவர்க்கு நல்ல உனர்வகளை

வெளிப்படுத்தவும்,அங்கை காட்டவும் நான் தயங்கியதில்லை.

கேள்வி:இங்கு குடியேறியர் எவ்வாறு ஒழுகிறார்கள் என்றாக்கள் நினைக்கிறீர்கள்?

பதில்:மனிதர்களாகிய நாம் ஓவ்வொருவருமே தனித்தனியான குணம் அமைப்பெற்றுவர்கள்,எனினும் செவ்வும் நிறைந்த இந்த நட்புக் குடியேறும் பலர் நல்ல பூயற்றியும்,குடிசுதையுமில்லை மிக்கவர்கள் இதனால் அமைதியும்,நீதியும் வாய்ந்த இந்த சமூகத்தைப் பிரதிவீசுக்கிறோம். எனினும் ஒருஷை குறுமிசுவேந்தும் இங்கு வந்து புகுந்துள்ளார்கள் எப்பதையும் இங்கு குறிப்பிட்டுநான் வேண்டுமென்னவரும் நோர்வே சட்டத்தையும்,கிறிஸ்தவ பெறுமதிகளையும் மாநகரையும்.

கேள்வி:ஒரு சில நோர்வேஜியர்கள் இனவாதித்தனியான

வெளிப்பாடுகளைக்காட்டுகிறார்களே! அதுபற்றிய நிலமையை நாம் பயிடி கையாடுவது என்று கூறுவர்களா? உனர்வும் துன்பத்தையும் யாத்தையும் அல்லவா இவர்கள் உட்டுகிறார்கள்.

பதில்:உன்மையான கிறிஸ்தவன் ஒருபோதும் அப்படிச்செய்யுமாட்டன். அப்படியான சந்திப்பங்களில் இந்தறப்பெற்றாக ஏந்துக் கொள்ளாமல் ஒரு புன்சிரிப்புடன் ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் என்றே கிறிஸ்தவம் கூறுகிறது. சட்டத்தை உங்கள் கைகளில் ஏந்துக்கொள்ளாதிகள். புதுசொலித்தனமாக பிரச்சனைகளைத்துவிட்டுக்கொள்ளுங்கள்கூங்கள் இங்கு பொலிச்,சட்ட அமைப்புகள் நீதியாக இயங்குகின்றன. இவற்றை எப்போதும் நாட்தயங்காதிகள்.

கேள்வி: ஜனாயகம் பற்றித் தங்கள் கருத்தைக் கூறுவர்களா? பதில்: உன்மையான ஜனாயகம் அமைதியாகச் சமூகத்தை வழிநடத்திச்செல்லும் ஒரு ராஜநந்திரம் ஆகும். அதில் பல பெற்றுநாடுகள் வெற்பிட்டியுள்ளன. ஜனாயகம் உன்மையிலேயே மனிசருக்குத்தக்கு உதவுகிறது. ஒருவருக்கு ஒருவர் பொறுத்துக் கொள்ளலும் விடுக்கொடுத்தலும் புதநுணர்வும் ஜனாயகத்தின் அடிப்படை ஆகும்.

கேள்வி:நோர்வே மக்களுக்கும் வடக்கில் வாழும் சாமி

ஸ்ரீபான்தை மக்களுக்கும் உதவ எப்படி இந்கிறது?

பதில்:அவர்க்குமும் சமக்கும் சில கருத்து வேற்பாடுகள் இந்தியிலும் பொதுவாக உதவுதொடர்புகள் நாற்காக இருக்கின்றன.

அவர்கள் தமக்கேள் சாமிதங்கத் எனப்படும் தேசியசபையையும் தலைவரையும் கொண்டுள்ளனர். அவர்கள் தமதுபொழுதியாக,அடையாளம், வாழ்க்கைக்குறை,சமயநிலைத்தில் மீன்பிடி,பனிமான் வளர்ப்பு உடைக்களை வெத்திநிர்த்தல் போன்றவற்றில் அக்கறையாக உள்ளனர்.

அவர்களின் கலைஏற்றும் எழுது கலைஏற்றுடன் ஒத்துப்போகிறது

என்றே கூறுவேண்டும். அமீர்க்கபைன் ஒருவர் அவர்களுடன் ஆராய்ச்சிகாருமாக தங்கியிருந்தார். அவர்களிடமிருந்து

உகாக்குகள் கற்கவேண்டியவை நிறையுன்று

என்றும்,இயற்கையுடன் அமைதிபேசி சாமிக்கள் வாழ்கிறார்கள் என்றும் பாராட்டுவை இங்கு குறிப்பிட்டத்தக்கு.

கேள்வி: வடநோர்வேயில் பல நமிழர்கள் மீன்பதப்படுத்தும்

தொழிற்சாலைகளில் கடுமையாக உறைக்கிறார்கள் அவர்களைப் பற்றி. பதில்: மிகவும் கரும்புளிரியும் அவர்கள் வடக்கே சென்று இந்நாட்டின் பொருளாதார மேம்பாட்டிற்கு உறுப்பது முயற்சித்துவம்.

பல்விதமான பின்னவியிலும் இந்துவெந்த மக்கள் ஒன்றியக் காட்பதும், தொழில்செய்வதும் இன்றை உலகில் புதினமல்ல. உலகம் நெருங்கியும், சுருங்கியும் வருகிறது. ஏதிர்காலம் மக்களை நவீனவசற்களால் நெருக்கமாக்கும்ஆசூல் உலகை நாம் சுத்தமான ரூபம் ஆகவும் அமையியான பூ ஸ்காலாகவும் வெற்றிருக்க மறக்கக்கூடாது.

கேள்வி: மீற்றுநாட்டுகள் புனியம் உடைநாட்டுக்கு ஆயுதவிற்பதனையும் செய்வதுடன் ,ஆயுதங்கள் தழிவுகளையும் கொட்டுகின்றனவோ?

பறின்களும் மிக மிகத் தவறான சொல்ல. அதனை உண்மையான கிரிஸ்தவன் ஏற்றுக்கொள்ள முட்டான்.

கேள்வி: நோர்வேயில் இந்துஸ்தான் கழிவுகளை முன்றாமல்லது நாடுகளில் கொடுவதற்கிணங்க என சட்டம் போட்டுள்ளனவே?

பறில்: அது மிகவும் பாராட்டுக்குறியது. அதனை ஏனைய மேற்குநாடுகள் பின்பற்ற வேண்டும்.

കേൾവി: അന്തു നാട്ടുകൾ ആയത്താണ് യാ കൊരക്കൾ

செய்துவிக்குக்கூட முன்னாலே விறக்கப்படுவதற்கீடு. . ?

பறில்லைந் பல இயல்களை பரவுத்துயாகப்பெற்றுள்ளன. குழலும் சீவன் இயல்பை மற்றுகிறார். சீவினால் பல ஆயத்தான் செயல்க்கு வழிகாட்டி உளிந்துயிரை தாவும் ஏற்கத்தும் ஆண்டவற்றுக்கு மீதுமீலே உரிமை உண்மொனினுக்கு அந்த உரிமையை கடவுள் தாவுக்கவை. ஆற்றிருந்தில் தலை செய்துமனிஹன், தன்றுவதை உணர்ந்து தானே திருந்துதல் தான் சரியான தட்டுதலை. சீவன் கடவுளிடம் உணர்ந்து முன்னியங்கிறோங்கியான இசு திவாந்து திருத்தாக.

தங்களைப்பால்பிற்குறுப்பு நீரி என்ற வாக்கியற்றத் திடைவும் நிறைத்து பற்றக்குற்றுப்பும் விடைவிளக்காய் இருப்பதே நல்ல எல்லோரும் துக்கு நக்கடை வெண்டும் என நிறைக்கிறார்கள். யாரும் துக்கு நுச்சம் வேண்டும் என கூற முடியும். இதை முறையாகத்துப்பற்றி இறக்கினிருப்பது.

பகுத்தறிவெப்பாசிற்று நாம் ஆதரவை விழக்கிறோம்  
முயற்சிப்பது நல்லதே. ஆனால் மனிதர் 100விற்கு  
நஷ்டவர்களாக இருக்க முடியாதுவிட்டும் கூடியளவு  
நஷ்டவர்களாக வாழ முயற்சிக்க வேண்டும். இந்நாட்டில்  
கொதை சுருப்பு பலர் பல ஆண்டு கிடைவாசத்தில்  
மனிதர்ந்தி நஷ்டவர்களாக, உன்னமொன கிடைக்கவர்களாக  
வெளியே வந்துள்ளனர். கடவுளிடம் மனித்துக்கேட்டோம்  
சொர்க்கம் செல்வர் என நாம் நம்புகிறோம்.

கோவிலின்று உலகின் பல இடங்களில் நடக்கும் யுத்தம் பற்றியும் அதிலைச் செய்துகொண்டு வரும்படி என்ன கருதுகிறீர்கள்?

பதில்: யந்தங்களை நிறுத்துவது கடினமான விடயம்.  
வேறுபட்ட பல்லாங்கும் என்கூம், கோயம் நிறைந்த அழிவுசக்திகள்

மனித சம்ரதாயற்றில் ஆங்காங்கு உள்ளனர். அந்தகாலத்தில் மனிதர் மனிதருக்கு ஏற்றாகவும், ஊர் உடனுக்கு

எதிராகவும், நாடுகள் நாடுகட்டு எதிராகவும் போல் இறங்கும் என்ற யெளியில் கூறப்படுவது. கடவுளை

வேண்டுவதற்குவிர நஷ்ட மனிதங்கள் செய்யக்கூடிய விடைம் வேறு உற்றுமில்லை: இவங்களையில் வாழும் தமிழர்க்கும் நான்

இதனைத்தான் கூறுமிடியும்.  
கேள்வி:பாலக்ஞீன் விடைத்தில் நோன்று சமாதான முயற்சிகளில்

சுப்பிட்டு போல் தமிழக்கும் செய்கிறதா?  
பதில். இவங்கை,குடான்,குவாட்டமலை ஆகிய நாடுகளின்  
சமாதான பூற்றிகளில் அக்கறைகாட்டுதாகவும்,

உக்கம் முழுவதில் இருந்தும் தமக்கு வேண்டுக்கள் வந்தபோதிலும் நான் அப்பொழு மேற்கூடிய 3 நாடுகளின் பிரச்சனைக்கு முதலிடம் கொடுத்துள்ளதாகவும் கொனிநாட்டு சிறைச்சிறை செயலாளர் யன் ஏதைன்ட் நூற்றிருந்தார். அத்துடன் முன்னாள்இடநூசாரிந்தலைவர் தநி.

ஆனால் மியூட்டஸ் உத்தியோகப்பற்றிற் பேச்சுவாந்தத்தை அந் சாராட்டும் சூர்வதாக அறியவந்திரு. நங்க முயற்சி தொடர்ந்து.

நோர்வே தனது மனிதாயினான் உறவிகளைக்குறைந்ததுக்கும், நோயாளிக்கும், பயன்க்கும் வருயநாட்டுகளில் நூடார்ந்து செய்யும். இந்நாட்டை கீழ்க்கண்ட நூடாயிலைர்க்கப்படி அனுராக நூத்துவங்களில் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளது.

இதில் வெளிந்காலத்தில் எழு மக்கள் நூர்லூடின் ஆகிய கடவுளரை வணங்கினர். வெறுகுறைந்தபின்னைகளை காட்டில் விட்டு மிருகங்களுக்கு இறையாக்கினர்.

**போர்விராமம்,கடல்குத்தளையும்,கொள்ளன,கொலை,கற்பழிப்பு போர்**

சேய்களிலும் சட்டாளர்களால் திருத்தவழத் திவாரிகளை  
நம்புவது மற்றியது. என்னென் கண்டுபிடிப்பு பணக்காரராக  
அவர்களை மாற்றுவதும் ஆய்வு வாழ்வு, அதிகநுகிரி, விழுது  
காருகள், பிருங்களை பாதுகாக்கத்தவறுதல், குழுதலை  
பாதுகாக்கத்தவறுதல் என்பன பிரதியான வழிக்கு  
அமைத்துச் செல்லலாம்.

கேள்வி: அத்தமயில் நடந்த ஓவியில் பற்றிய தங்கள் கருத்து? பதில்: இந்த நாட்டில் விளையாட்டுத்துறைக்கு நாம் எப்போதும் முக்கியத்துவம் கொடுத்துள்ளோமலிருக்க்கு இடையே நட்புனர்வை வளர்ய்துவில் இது முக்கிய பங்கு வகிழ்துள்ளது. ஆசோக்கியழும் இங்கு முக்கியமான விடைம்: நீண்டநோக்கில் பொருளாதார நிலையில் நோயென்கு விளம்பும், நட்புகள் ஓவியில்போட்டியால் உண்டு. பலமான வர்த்தக, தொழில் முறைகளின் மேஜை உஞ்சாக்கலாம்.

ஏனது நீண்ட பெரிய முதல்துக்கான்டு நற்றிக்குறி  
விடபெறுகிறோம் அவரும் நட்புமாற்றன சிர்த்து  
விடகுநிதியார் (என்னவும்)

**குமிழ் சமயம் கட்டுவா ஆசிரியர்:**

திரு.மயில்வாகனம் அமரசிங்கம் நோர்வேயில்  
நீண்ட காலம் செப்பவர்.தமிழகதும்,  
இந்துசமயத்துக்கும் தொண்டாற்றுபவர்.



**சர்வதேச தமிழர் தகவல் சேவை:**  
 உலகத்தமிழர் நன்மை கருதி  
 கல்வி,தொழில்,பொருளாதார ரீதியில்  
 சர்வதேச நாடுகளில் உள்ள  
 வாய்ப்புகள் பற்றிய தகவல்கள்  
 அளிக்கப்படும்.தங்கட்டும் தெரிந்த  
 விபரங்களை அனுப்பினால் அவை  
 ஒரு சேவையாக இலவசமாக இங்கு  
 வெளியிடப்படும்.

**1 இங்கிலாந்தில் ரகவல் தோர்பு துறையில் உயர்கல்விக்கு விண்ணப்பாமல், விபரம் வேண்டி எழுதும் முதலாளி:**

School of communication  
university of West Minister,  
18-22,Riding House st.  
London W 1P,U.K.  
(tel.071.911 5000 ext.2754)

**2. ரவு தியல் ஆங்கில விரிவுதறையாளர் பதவிக்கு விட்டுப்பம், தன்தால், சான்றிதழ்ப்பிரதிகள் அனுப்பும் முடிவு.**

Dean of Faculty &Personnel affairs.,  
King Fahad University of Petroleum  
&Mineral,  
Dept.No.9456,Dhahran,31261,  
Kingdom of Saudi Arabia.

**3 මූර්ග නාඩුකුල්ගු පමණිපාරුව් ඉංත්තිකගෙ  
අරක්තුමත් ජේයා විනුව්පිඥාර් තොටර්පිකාර්වතු:  
Chairman,Palmyra Development  
Board,244,Galle road,Colombo.4  
SRI LANKA**

**4. வீட்டில் வியாபாரக்கல்வி அமெரிக்க ஜோன்ஸ்  
வேல்ஸ் பல்கலைக்கழகத்துடன் இதனைந்துவழங்கப்படுகிறது.**  
**I.H.M. Business school,  
Box 5273, S-40225 Göteborg,  
Sweden.**

5. உலகில் எங்கவு தமிழர்க்கு மனது உறிமைகள் மிறப்படும்போது முறையிடவேண்டிய இடங்களில் ஒன்று.

Amnesty International,  
1,Easton st,London wc1x8DJ,  
U.K

**6** குவைத்தில் ஆங்கில ஆரியர் பதவிக்கு  
தன்தாங்களும்,கடவுச்சீட்டுப்பிரதி,தொலைபேசி  
ஏனும் பந்துவன்னும் விண்ணப்பிக்கவேண்டும் முதலில்

The Director, Language  
Centre, P.B.2575, Safat  
13026, KUWAIT.

**7. உலகில் வறுமையில்வாடும் துமிழ்மக்கள், அகற்றிகள், ருழ்ந்தைகள், பெண்கள், முதியோர்களின் கல்வி, சுகாதார, உனவு வியாபங்களில் உதவிகளா உள்ளூர் சங்கங்கள், தொந்தர்ச்சமைப்புகள் விரும்பினால் தொடர்புகொள்ளும் முகவரி:**

Kirkens Nødhjelp,  
PB4544, TORSHOV,  
0404 OSLO,  
Norway.  
(tel. 22.222299)

விளம்பரங்கள் – சர்வதேச தமிழில் –  
 ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். உலகெங்கும் வாழும்  
 தமிழர்கள் தமிழ்க்கையே நட்புணர்வு, கல்வி,  
 தொழில் பொருளாதார மேம்பாடு கருதி  
 தொடர்புகளை வழப்படுத்திக்கொள்ள  
 விரும்பின் எழுது சேவைக்கு உங்கள்  
 விளம்பரங்கள் உதவி அளிக்கும்.  
 பிறந்தநாள் வாழ்த்து, திருமண வாழ்த்து, ஏனைய  
 சிறுவிளம்பரங்களும் ஏற்கப்படும்.  
 விபரங்கள் நேரவை எனில் தொடர்புகொள்ளவும்.  
 வாசகர் குடிதங்கள், கோள்விப்ரஹி என்பன  
 வாசகர்களின் நன்மைகளுடு வெளியாரும்.  
 குளிரிவாத முந்துதாத ஸ்ரீநாந்கர்.

சமைய்க்கலை: நூற்றுவர்:மாண  
அன்னாவி கோ:

**தேவையான சாமான்கள்:** 130 கிராம் மாஜரின்,  
 100 கி. அன்னாசிறுக்கு, 100கி. சினி, 2 முட்டை  
 170 கி. மா, 3மீடர் கரண்டு அன்னாசிராறு, 1தூக.  
 போக்கின் பவட்டு, 1தூக. வளிலா  
 செய்முறை:மாஜரினை வெள்ளளையாக வருந்துவரை  
 அநுக்கவும் அதற்குள் முட்டை மஞ்சள் கஞ்சை  
 போட்டு அநுக்கவும். பின் சினி, அன்னாசிராறு விட்டு  
 அநுக்கவும். பின் மா,போக்கின் பவட்டு கலைவையை  
 போட்டு அநுக்கவும். பின் அன்னாசியழு  
 துங்குகளையும் போட்டு அநுத்துவிட்டு அதற்குள்  
 முட்டை வெள்ளக்கஞ்சை நன்றாக அநுத்துச்  
 சேர்க்கவும்.  
 பின்பு அவனில் 180 பாகை வெப்பநிதையில்  
 உள்ளே வைத்து 60 நிமிடம் பொறுக்கவும்.  
 நிறுத்தரு அவதானித்து இருக்கலாம்.

ஒரு குளிரான மாலைப்பொழுது! நானும் என்வடமராட்சி நன்பன்றேவிட்டும் அப்பொது தான் ஓவ்வொரு கிளாஸ் பியகர கார்ல் யோகான் வீதியிலுள்ள ஒரு பயினில் அதை விட்டு ஒவ்வொளின் பிரித்திபெற்ற அதே வீதியிலியாக சற்று புதினம் பார்ப்போம்பாற்று, செற்றல் ஸ்ரீசுவிலிருந்து அரசுமானிகைக்குமிருசெல்லும் நிரையில் நடந்துகொண்டிருந்தோம். அப்பொதுதான் நான் அந்துமின்றைச் சுந்தித்தேன்!

கறிய உருவும்! ஆனாலும் ஒரு கவர்ச்சியானவராகவும், ஆழங்கம் நிறைந்தவராகவும், குருள்முடியும், தடிப்பாயும் 45 வயது மதிக்கத்தக்கவராகவும், அதேசமயம் இந்தியர் என்று முகத்தில் அச்சுடத்துபோவலும் காணப்பட்டார். நம் இந்தியராய் உள்ள மனிஹர்களைமட்டுமல்ல, ஆபிரிக்கா, ஏதையை வெளிநாட்டவர்களை முதல் தடவையாகக் கண்டாலும், ஒரு புன்றுவல், ஒரு தலை அசைப்பு நானாகவே வந்துவிடும்.

அந்துமின்றை நான் கண்டதும், புன்றுவல், தடவையைப்பு இருஞ்கும் நானாகவே வந்தை. கிழார்வேஜியர்களைக்கண்டதும், கூடலூண்களாயினும், பெண்களாயினும் சரி சிகசமயம் இந்தச் சிரிப்பு, தடவையைப்பு வந்வதுமுடிகிட்டு. அது வெரு அடு ர்வாகவே வந்வதுமன்று. அந்த மனிஹரை என் வடமராட்சி நன்பறும் கூட பார்த்துச்தடவையைசுத்துச் சிறிதான். வழுமயாக அவன் என்னப்போல் நடப்பதில்லை. எனினும் அந்த அப்படி நடந்து கொண்டது எக்கு ஆச்சரியமாக இருந்துஅவருக்கு பொதுவாக மனிஹந்பு, ஜக்கியாகுனர்வகளில் எல்லாம் நம்பிக்கை இல்லை. எவ்வளவும் பய்மாத்து, சுத்தமாத்து என்பான். ஒருவனையும் நம்புமுடியாது என்பான். நாம் அந்த மனிஹரைப்பார்த்து சிறிதுவிட்டு, எழு யயனுத்தது மேலும் நொடிந்தோம். நீண்டபயனம் ஒன்றை நடத்திவிட்டு, கால்கள் கணைத்ததும், ஆக்கர்ஸ் காத்தா (வீதி) விலுள்ள ஒரு பய் (மழுசாலை) பிழுள் நுழைந்து ஓவ்வொரு பியர் கிளாசை 35 குளிரான் அவரவர் செலுத்திவிட்டு (அது நான் அங்கு வழுமை), ஒரு முதலையில் அமர்ந்தோமே! என்றென்று போனோம். அட! என்ன ஆச்சரியம்! அதே முதலையில் அமர்ந்திருந்தார் அந்த மனிஹர். என்னபுதுமை! என்றென்றியையாட அவருகிறே சென்று, வழிலோ! எப்படி இருக்கிறீங்க? எனதீங்கிளத்தில் குசலம் விசாரித்தபடி அருகே அமர்ந்தோம் அவரும் மிக மகிழ்வாக, வாங்க! வாங்க! உட்காருங்க! என இந்திய ஆங்கிலத்தில் பதிலளித்தபடியே வரவேற்றார். ஓ! நிங்கள் இந்தியரா? ஆம்! நான் அந்தனி! பர்மாவிலிருந்து இந்தியாவுக்கு அகதியாக, மிலிடி ஆட்சிகாரமுடை ஒடிவந்த நமிழன். முதலில் நமிழ்நாட்டிற்குத்தான் குடும்பத்துடன் வந்தோம். அங்கு பிழுக்கமுடியாததால் பெல்லி வந்தோம். என் அப்பா, பாட்டன் எவ்வளவுமை சமையல் கலையில் எல்லைகள் அதனாலே

எல்லோருக்குமே வெவ்வேறு எம்பசி (நூத்ராவயம்) களில் வேலை கிடைத்து. நற்பொனு அதே அம்பாசிடர் இங்கு மாற்றல்பெற்று வந்துள்ளார்.

அதனாலே நான் நான் உங்களைக்காணும் நல்ல சந்தீப்பம் கிட்டியது, என்றார். நாடும் தமிழீரி!

இலங்கையைச் சேர்ந்தவர்கள்! என்று கூறியதும் அவருக்கு தாங்கமுடியாத மகிழ்ச்சி ஏற்பட்டதை அவரு சிரிப்பி வெளிப்படுத்தியது. அடே! நம் ஆணுங்களா? ஓ! யேரவே! நிங்கள் புதுமையானவர்! என்றார்.

நிருப்பும் நன்கு உரையாடுகினாம். எழுமுகவரிகள், நூலைப்பெசின்களைப் பரிமாறியிலின் நிச்சயமாக ஒருவிடம் ஒருவர் வருகைதால் வேண்டும்!

என்ற அங்குக்கட்டளைகளுடன் பிறந்தோம்.

எனது நன்பன் அவருடன் தொடர்பு கொள்ளலுமிழுமிக்க வில்லை. நான் வா! ஒருநடவை போய்வருகிறோம்! என்று கேட்டும், ரகு! எனக்கு நோரில்லை! என மழுந்துவிட்டான். நான் அவருடன் நூலைப்பெசியில் கதைத்துப்பின் அவரு எப்பசிறிசிடன்ஸ் (குடுமிருப்பு) க்கு போனேன். அங்குடன் வருவேற்று வாங்க! வாங்க! எங்கே நன்பர்? வருவில்லையா? என ஆர்வத்துடன் கேட்டார். தான் பலதடவை போன் பண்ணியதாயும், யானோ ஒரு நோர்வேஜியர் கதைத்தாகவும் கூறினார்அவருக்குக்கொங்கை விளங்கப் போகிறது, அது பிழையான இலக்கம் என்று. நான் நம்ப்பர் வாங்கிப்பார்த்துவிட்டு மௌனமானேன்.

என்ன அவரும், அங்கு உதவியாளராக கடமைப்பியும் வடநாட்டு இந்திக்காரர் ஒருவரும் நன்கு உபசரித்து நிறுமான விருந்தும் வெந்தனர்அவர்களையும் நான் வீட்டுக்கு அழைந்து நிறுமான யாழ்ப்பானதற்கு கோழிக்கறி, வில்லி எப்பனவடன் பெரியவிருந்து வெத்தேன்செநு நட்பு வளர்ந்து. நமிழால் வந்த நட்பல்வா? ஆக்கரூ போனிலும் பேசிக்கொள்வோம்.

ஒருநாள் எம்பசி நன்பர் போனில் அவசரமாகக் கூப்பிடார்உடனே என்னை வரும்படி கேட்டுக்கொண்டார். நானும் உடனே ரயிலில் சென்றுவைத்தேன். டெல்லி யிலிருந்து வந்த ஒருக்கதமும், வேலை ஓய்யந்தும் அடுத்த மாதம் முடிவெடைத்தாகக்கூறும் இன்னுமொரு குத்தமும் கையில் வைத்திருந்தார்டெல்லிலிருந்து அவர் மதவை இவர் பாடுப்படுப்பட்டு உதைந்துதையபொருட்களைவிற்க விட்டு, விட்டுப்படி பல செட்டுபாய்க்கு அடைவதைற்ற விட்டு, சிறுமகளையாக்குத்தொன்டு அமெரிக்காவிலுள்ள நூல் முதல்தாரின்ஸ் தெளிவாக்களைகளிடம் ஒடிவிட்டதாக நந்ததயார் குத்தம் போட்டிருந்தார்டென்செய்வேன்? பொருள்போனாலும் பரவாயில்லை! மகளைக்காணவேண்டும்! என்றால்வங்கினார். உடனே புத்திவருத்து வழிவகைகளைச் செய்து அவரை அமெரிக்காவுக்கு விரை ஏற்று அதுபியினில்லை என்கு நிற்மதி வந்தது. நான் போனில் இங்கிருந்து, எப்படி பியானமும்? என்று கேட்டும் அவருக்கு ஒரேவுகிழிச்சி, கிழிஸ்மல் காட்டும் அதுபினார். அதில் இருவசனம் எழுதியிருந்தார். ய ஆர் கிழீற்! கோட் பிளாஸ் ய!

## நோர்வேயிலும் ஏனைய நாடுகளிலும் வாழும் இந்துக்களே!

நோர்வேயின் தலைநகராம் ஓஸ்லோவில் இந்துக்கள் ஆகிய நாம் ஒரு வழிபாட்டுப் பிரைத்து எந்து சமய வழிபாடு, நெறிமுறைகள், கலாச்சாரம், பண்புகளை வளர்க்க என்னம் கொண்டு - நோர்வே இந்து கலாச்சார மன்றம் - எனும் அமைப்பை உருவாக்கி உறுத்துவாருகிறோம்.

கூட்டுப்பிளார்த்தனை, பஜனை, இந்துமதம் பற்றிய தகவல் அளிப்பு, போன்ற ஆரம்ப முயற்சிகளில் கடந்த பல மாதங்களாக ஈடுபட்டு வருகிறோம்.

அந்துடன் நிதி சேகரிப்பில் இறங்கி மக்களின் அஸோக ஆதாரவை இந்த நல்ல முயற்சிக்கு பெற்றும் வருகிறோம். கோயிலுள்ள ஊரில் குடும்பங்கள் வேண்டும் எனும் புதுமொழிக்கு இனங்க நாம் செயல்பட இறைவன் அருள் செய்துள்ளார். எந்து எதிர்காலசந்ததிக்கு எந்து பாரம்பரிய இந்துகலாச்சாரத்தை ஊட்டத்துவமுறையாமின் பின்னினைவுகள் கவலைக்குறியதாக இருக்கும்.

உடல் சுத்தத்துக்கு யோகாசனம்!

உவச்சுத்தத்துக்கு தியானம்! ஞானம் சுதா! தயவுசெய்து நூராளமாக நிதிஉதவி செய்யுங்கள்! இறைவன் அருளைத்தாராளமாகப்பெறுங்கள்!

எந்து எதிர்கால நூலகத்துக்கு இந்துங்கள், தீவாரங்கள் இருப்பின் அலுப்பிவையுங்கள்! நன்றி.  
தொடர்புகள்: நோர்வே இந்து கலாச்சார மன்றம்,  
P.B 85, Grorud,  
0905 OSLO, NORWAY.  
Tel.22.166733 / 22.160177  
postgiro.08260349121  
Bank giro.16075679592

விரைவில் புதியதோர் வர்த்தக நிறுவனம்!

உங்கள் சமய, கலை, கலாசார நிகழ்ச்சிக்குத் தேவையான பொருட்கள்!

இந்தியன் இம்போட்டல்!

பாட்டு, பார்த்தி புது வைகள்  
இந்து, கிருஷ்ண ரின்மூன் சேகங்கள்  
நடன அனங்கார பொருட்கள்  
வாந்திய இரைக்கஞிகள்  
சுதார், வெட்டி, ராய், துந்தா வைகள்  
வெள்ளியிப்பாத்திரங்கள்

கோவில் டீ ரை, ஆராதாவைக்குறிய பொருட்கள்  
இந்திய குடைப்பொருட்கள், பிரிஜகள்  
துமிழ் இக்கிய, சமய, சோந்த, வரலாற்று நூல்கள்.  
ரகச பொருட்களும் நெரிஞம், பெரிஞம் பெறுவதும்.

நூல்புதுமிழக் கிளப்பிரபால சோதிடியம் இந்து பிறந்தனைம், இடம், திகதி, முழுப்பெயர் அலுப்பிள் ராதகம் கடித்துத்துறப்படும்.

துபால்பொதி பிழைம்  
விரைவுசேவை!!!

ஏற்றுமதி, இருக்குமதி தொடர்புகள்  
சர்வதேச தமிழர்களிடம் இந்து வாரேற்கப்படுகின்றன.

**Indian Imports.**  
(Importers & Distributors)

**Tøyen gata 6,**  
**0191 OSLO, Norway.**  
**Tel.22.171874**  
**Private:Vestre Haugen 6,**  
**1054 OSLO, Norway.**  
**Tel.22.160177 Fax.22.171874**

தரமானான வைப்  
பொருட்கட்டும்,  
தமிழ் வீடுயோ படங்கட்டும்  
ஒஸ்லோவில் பிரபலம்  
வாய்ந்தவர்கள் நாம்!

அத்துடன் புதுவை  
வியாபாரம், வீடுயோ  
படப்பிடிப்பு,  
மணவரை அமைப்பு  
என்பனவும்  
மேற்கொள்கிறோம்.

வட, மேல், தென் நோர் வேயில்  
வாழும் தமிழர்கள் தபால்  
போதிழுமல்தேவையானவற்  
தைப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.  
நியாயவிலை, நம்பிக்கை,  
உத்தரவாதம் உண்டு.

இவங்கை மரக்கறி,  
மீன்வகை ஆகியன்  
எம்மிடம் ஒன்று விட்ட  
திங்கட்கிழமைகளில்  
வருகின்றன!

உடனே

தூலைபேசியில்  
தூடர்புகோள்ளுங்கள்!  
வெளிஇடங்களில் வாழும்  
தமிழர்கள் கட்டு  
தபால் போதி  
ஸுலம் உ வைப் பொருட்கள்  
அனுப்பலாம்!  
மணவரை அமைப்பும்  
உண்டு!  
நோர் வேஜிய  
உ வைவகைகளும்  
எம்மிடம் நியாயவிலைக்கு  
உண்டு.  
ஒருமுறை வந்தால் மீண்டும்  
வருவீர்கள்.

**SVS video-food-**  
**& silk centre,**  
**motzfeldtsgt.1,**  
**0187OSLO,Norway**  
**Tel.22173405**

**THANGARATNA**  
**TRADERS**  
**Brei gata 9,0187 OSLO ,**  
**Norway.**  
**Telefon/Fax:47.22.179626**

## **BLAD**

Mottaker :

RETUR ADRESSE:

Editor:N.S.Pirabu,  
L.Hervigs vei 69 A,  
3035 Drammen,NORWAY  
Tel.47.32.813416

~~~~~

**நோர்வேயில் பிரபலமான புடவைவியாபாரம்!**

**நம்பிக்கை! நாணயம்!! நியாயவிலை!!!**

**இந்தியா,இலங்கை,சிங்கப்பூர் போன்ற இடங்களிலிருந்து  
விசேடமாகத்தருவிக்கப்பட்டநவீனங்கள்,சாரிகள்,  
திருமண உடைகள்,தலைப்பாகை,குழந்தைகள்  
உடைகள்,விளையாட்டுச் சாமான்கள் என்பனவற்றை  
ஒஸ்லோவிலுள்ள எமது வர்த்தக ஸ்தாபனத்தில் நியாய  
விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.**

**ஏற்றுமதி,இறக்குமதியில் ஆர்வமுள்ளோரும் தொடர்பு  
கொள்ளலாம்.**

**COLOMBO TEX,Grønland T.bane stasjon,  
0188 OSLO ,NORWAY. Telefon/Telefax:47-22-176363**

**நோர்வேயின் தலைநகராம் ஒஸ்லோவில் 22 கரட் தங்க நகைகள்  
விற்பனையில் பிரபல்யம் பெற்றவர்கள் சிற்றி ஜூவலர்ஸ்!**

**நம்பிக்கைநாணயம்,நியாயவிலை என்பனவே எமது வியாபாரத்தின்  
உருபுகளை!**

**திருமணம்,பிறந்தநாள்விழா,பனிதநீராட்டுவிழா,குழந்தைப்பேரு போன்ற  
நன்னாளில் எல்லாம், நீங்கள் பரிசுவிக்க நினைக்கும்போதெல்லாம் எம்மை  
நினைவில் வைத்துக்கொள்ளுங்கள்!**

**பளபளப்பான தங்கநகைகட்டு என்றும் எம்மிடம் வாருங்கள்!**

**CITY JEWELLERS,**

**Grønland T-bane stasjon,0188 OSLO ,**

**NORWAY.Telpon/fax.47.22.172256**